

日本からの到着人数
週間合計人数(6月10日~6月16日)
3914人
提供: STATE OF HAWAII VISITOR INFORMATION PROGRAM

2022
JUNE 18
SATURDAY

Nikkansan 週末版

ハワイニュースダイジェスト... 4~8
イベント情報... 2~3
ハワイ在住者のための
ライフプランのお話(横江和子)... 4
高尾義彦のニュースコラム... 9
足のお悩みを解決!(フットソーズ)... 10
はちネコ☆JAPAN... 11
来夏の映画観ようよ♪... 11
僕の気まぐれお酒メモランダム... 12
マンガ 気分はハワイアン... 12
e-JOB 求人情報 **NEW**... 14~15
記事広告
Mana Sandwiches マナ サンドイッチ... 16

マーケット情報

日経平均 26,431.20 +105.04
NYダウ 29,927.07 -741.46

午前のニューヨーク外国為替市場
ドル/円 132.10



物価高騰に市民は悲鳴

物価高騰が続いている。
アメリカ労働統計局(BLS)の発表によると、5月におけるオアフ島の12カ月ベースのインフレ率は7%で、3月の7.5%から減少したが、これは上昇率が下がったのであって、物価そのものの高騰は続いている。
それでも、州ビジネス経済開発および観光局のチーフ・エコノミストのユーージーン・タン氏は、「これは良い兆候です」と述べている。
6月15日(水曜日)アメリカ連邦準備制度理事会(FRB)が27年半ぶりに0.75%の利上げに踏み切った。歴史的な物価高を抑制するには大幅な金利引き上げが必要だと判断したと言われているが、すでに高い物価に市民は悲鳴をあげているとホノルル・スター・アドバタイザーが伝えている。
コストコで買い物をしたハリエット・クレメントさんは、「本当に大打撃です。今までよりもたくさんのお金を

払っているのに、買えるものの量は少ないのです。前は買い物カートに入れるものの値段を気にしませんでした。今では少しでも安いものを探さようになりました」と述べている。ネイザン・キャンベルさんも、コストコでの5人家族の買い物は、これまでは通常340~360ドルだったが、この水曜日には736ドルだったという。「信じられないほど高くなっています」
BLSの発表によると、ホノルルの食費全体は、5月までの過去12カ月のインフレ率が8.7%となっており、自宅での食事にかかる費用は10.1%、外食費は6.8%の上昇となった。
自宅での食費の中で最も上がったのはシリアル・ベーカリーで13.9%、次いで肉・魚・卵で11.8%、乳製品は10.4%、野菜フルーツは7.0%の増となっている。
新車・中古車の値上がりは11.4%、ガソリンは37.7%上がっている。

JAPANESE DAILY SUN • 808-944-8383 • 1341 Kapiolani Blvd. #8B Honolulu, HI 96814 • www.nikkansan.net • E-mail: nikkansanoffice@gmail.com

NIKKANSAN

日刊サ

眼科 HAWAII EYE CLINIC 検眼から手術まで、患者様との対話を大切にす眼科 大学病院などで使用する最新機器を導入

ハワイで唯一、日本語を話し、手術ができる眼科医

- 白内障手術(レーザー手術、多焦点レンズ可)
- 緑内障治療
- 糖尿病網膜症治療
- 飛蚊症検査
- ドライアイ治療
- 眼内注射
- メガネ、コンタクト処方

山本いづみ MD 予約制 (808)943-7000 hawaiiyeclinic.com

お仕事を アライアンス パーソネル 随時更新中!

お探しの皆様 バイリンガル求人ならお任せ!

求職者様へのサービスは... **すべて無料**

☎(808)521-4300 www.APHawaii.com

Mitsuwa MARKETPLACE ハワイ・ワイキキ店

ただいま 募集中!

マネージャー補佐 フルタイム
給与は経験により応相談
ビザサポートあり
健康保険(歯科・処方せん・眼科含む)、
生命保険、401k、社員割引

店舗スタッフ
パート週19.5時間
フルタイム週40時間
フロアスタッフ/キャッシャー、
キッチン(調理・パック等の作業)
7am-10:30pmの間でシフト制
時給 \$17~

充実したベネフィット!

私たちのお店で一緒に働きませんか?

◀ご応募はコチラから!
◀www.mitsuwa.com→NOW HIRING

MUSUBI CAFE **いやす夢** 子育てが落ち着いた方々も大歓迎

むすびカフェ “いやす夢”で スタッフ大募集!! 英語力不問

Waikiki店マネージャー補佐

Musubi ドライバー

- フルタイム/7am~3pm
時給: \$16~\$24 (詳細相談)
保険完備+贈り+ガス代支給
- パートタイム/7am~11am
時給: \$15~\$19 (週2日以上)
贈り+ガス代支給

●フルタイム
月給: \$3,300~ (詳細相談)
※研修中\$3,000
保険完備+贈り+チップ

●おむすびをむすぶ人
ワイキキ/カハラ/アラモアナ 6店舗 **求む、大人数募集!**

応募先 808-465-9682 Call or TEXT iyasume.musubicafe@gmail.com

この仕事大好きです!

Lisa Namatame
訪問介護ナースアシスタントCNA
(Certified Nurse Assistant)

訪問介護CNAとして、お客様のご自宅で介護をしています。お客様やそのご家族と絆をつくることで、信頼してご自宅での介護を任せていただいています。充実したベネフィットはもちろん、やりがいもある仕事です!

arcadia.org/jobs までご応募ください

ARCADIA HOME HEALTH

HAWAII'S BEST 2021

補聴器 のことなら 何でもお任せ下さい!

診断無料、すべて日本語で対応いたします

- ◆すべての補聴器ブランドに対応いたします
- ◆生涯サービスいたします
- ◆ご購入の補聴器にはすべてのサービスと電池が含まれます

仲村 時男 ウェス BC-HIS

日本語でお気軽に
お問合せください (808)792-2802

ファミリー補聴器センター 火~土 8am-4:30pm 駐車場無料
615 Piikoi St. Suite 1111, Honolulu www.familyhearingaidcenter.com

FDAが5歳以下の子どもたちへの コロナワクチン接種を推奨

6月15日(水曜日)アメリカ食品医薬品局(FDA)が5歳以下の子どもに対するコロナワクチンを推奨したことで、州では早ければ来週にもワクチン接種を始めるべく準備を開始した、とハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

州衛生局の広報担当ブルックス・ベア氏は、「確かに正しい方向に動いていると言



えるでしょう。5歳以下の子どもたちに対してもワクチン接種が安全で効果的だとFDAが承認したことは、非常に嬉しいことです」と述べている。

今回の決定で、FDAはファイザー社とモデルナ社のワクチンについて正式に承認したため、州では、米疾病衛生管理センター(CDC)による正式な推奨を待っている状態だ。

CDCによる発表が行われ次第、5歳以下に対するワクチン接種がハワイでも行われることになる。

州衛生局は、すでに27,400回分のワクチンを注文したという。

ベア氏は、「連邦政府関係機関が承認するなら、州としては早ければ来週にも子供たちへの接種を開始することになるでしょう」と述べている。

同局によると、6歳から17歳までのうち215,000人が接種済みで、5歳以下への対応が感染を抑え込む鍵だとしている。

感染症の専門家、デルフ・ミラー氏は、「幼い子どもたちのワクチン接種をできるだけ早く行うことが重要です。それにより、学校での生活がより安全になり、感染は減少することになるでしょう」と述べているが、一部の保護者たちが躊躇することが予想されるとい

う。 「できるだけ多くの保護者に、子どもたちに対するワクチン接種を行って欲しいと思います。安全で効果的です。そうでなければFDAは承認しません」

CDCは今週金曜と土曜に、この件について審議することになっている。

議員の任期制限は必要か？ 州の政治倫理委員会で議論

ホノルル市議会でも州議会でも、政治家の収賄汚職スキャンダルが続いている中、どのようにしたら状況は改善されるのか？

ひとつの方法として、議員の任期に制限を設定することが挙げられる。

現在、上院と下院とともに、州議員の任期に上限は設定されていない。

6月15日(水曜日)に開催された州の政治倫理委員会では、任期の上限を10年もしくは12年にした場合、州政治にどのような影響が出るかが考えられるかについて議論が行われたとKHON2が伝えている。

委員の1人、バーバラ・マルモト氏は、「任期を設定することでこれまでの状況を改善できると考えるようになりました」と述べている。任期が設定されれば、州内の政治の世界に新しい人材が加わることになる。

元州上院議員であるキャリー・ホーサー氏は、「権力を持つ地位にある人間は、それを維

持しようとするものです。現在そのような地位にある人々に対して不敬な意味で言っているわけではありませんが、必ずしも彼らがその地位にある人間としてベストで、彼ら以上の人材がいけないということではありません。政治家としての地位を維持するためには、非常に有能でなければなりません。しかし、長期間その地位に居座り、財力を持っているということによって、新しい人材が議員にならないのが現状です」と述べている。

ホノルル市議会でも、任期についての案が検討されている。

市議会議員、市の検察官、市長の任期を合計8年とするという法案が3件提出されている。

現在、市のこれらの職位は、4年任期を連続2期務めることが可能で、その後いったん離職して、再び立候補することもできる。

検察官の任期は、2020年に設定されてお

り、設定前にはピーター・カーライル氏は14年間、最近問題となったキース・カネシロ氏は17年間も務めていた。

ハワイ・パシフィック大学でコミュニケーション学を教えているジョン・ハート教授は、「政治家の任期に上限を設定するのは良いアイデアだと思いますが、その結果は、現実に大きな問題をはらむ可能性があります。ハワイのようにひとつの党が上下両院を支配している場合、議員同士が互いに地位を交換し合うことができます。例えば、誰かが任期満了になると、別の地位へ移っていくということです。そうすると、新しい人材が入って活性化するという想定どおりにいかなくなります」と述べている。

「でも、投票者にできることはあります。簡単には問題は解決しないかもしれませんが、1期以上やってもらいたくない候補者には投票しない、という方法があるのです」

イベント情報

5月27日(金)~7月4日(月)

50thステイトフェア
金曜 6pm~11pm、土曜 4pm~12am、日曜 5/30・7/4 12pm~12am
ハワイがアメリカで50番目の州になったことを祝う毎年恒例の移動遊園地。上記期間中の週末と祝日にアロハスタジアムで開催。
<http://ekfernandezshows.com>

6月17日(金)~19日(日)

スターウォーズ/帝国の逆襲・イン・コンサート
午後7時~ (19日のみ午後4時~)
\$27~\$82
スターウォーズの映画とともにハワイ交響楽団による生演奏が楽しめるコンサート。指揮はプナホウスクール卒業のサラ・ヒックスが務める。プレイズデルホールで開催。
www.myhso.org

6月18日(土)

ホーム・イン・アイランド・ウィズ・ヘンリー・カポノ&フレンズ
午後6時~10時
\$36~\$151
ワイキキシェルで開催されるヘンリー・カポノのコンサート。カラパナ、ロバート・カジメロ、ザ・マカハサンズ・エイミー・ハナイアライなど多数のアーティストが出演。
www.henrykaponofoundation.org

観音講コンサート

午後6時~7時
ホノルル妙法寺では、観音様の縁日にあたる毎月18日にハーブとヴィブラフォンの「Ōkini」ミニコンサートを開催。ゲスト演奏者:若林奈々。入場無料。
<http://honoluluymohoji.org>

6月18日(土)~19日(日)

メイド・ウィズ・アロハ・ギフトフェア
午前10時~午後5時
パールリッジセンターのマウカウィングで開催されるギフトフェア。ハンドメイドのジュエリー、ベイクドグッズ、アパレルなど、ユニークなアイテムが並ぶ。
www.islandcraftfairs.org/oahu

REIWA FINANCIAL
INSURANCE · INVESTMENTS · INCOME
INNOVATE WITH REIWA

ファイナンシャルアドバイザー 曾我 弘真 スティーブ

ファイナンシャルアドバイザーに相談してみませんか?

ご相談は無料です

808-529-6351 日英両語対応
reiwafinancial.com
ksoga@reiwafinancial.com
841 Bishop St., Ste 1900, Honolulu

あなたの足、大丈夫!?
巻き爪・角質・外反母趾

BEFORE AFTER

足の痛み、ひどい乾燥、爪の悩み...

あきらめないで、ご相談ください!

トラブルフット専門家
フットソース 比嘉由希子
808-554-4185
1585 Kapiolani Blvd. #740 (アークスヘア内) 9am-5pm
アラモアナセンター3階駐車場直結
www.footsource-hawaii.com

保険適応! 旅行保険、HMSA、UHA、Medicare、自動車保険、労災保険もOK

医師の診断の元、米大学院を修了した理学療法士が日本語で治療を行うので安心です

肩こりや腰痛、ひざの痛み、めまいなど日本語のセラピスト(男女)が対応

井元洋平 PT. DPT
808-304-6676
日本語でどうぞ

Imoto Physical Therapy
シェラトンプリンセススクエア内
「ドクターズ・オブ・ワイキキ」のクリニック内 *1時間無料パーキングあり

口腔外科専門医による
安心・安全のインプラント治療

様々な種類のインプラントを取り扱っています。1本の治療から歯をすべて失った方まで、お気軽にご相談ください。

①的確な診断と治療
②信頼と豊富な実績
③CT完備(3Dイメージ)
④日本語OK

その他、親知らず、抜歯、骨造成・移植、口唇・口蓋裂、顎手術など、お口の中や周りのことならお任せください。

道野 将貴(ジェームス)D.M.D.
2006年 Temple Dental University を、首席(Summa Cum Laude)で卒業。ホノルルマガジンで長年ベストデンティストにも選ばれている専門医。

TEL 808-973-3747

カピオラニ・ビジネス・プラザ 1580 Makalao St. #725 Honolulu, HI 96814
パールリッジ・オフィス・センター 98-211 Pali Momi St. #618 Aiea, HI 96701
www.oms-hawaii.com

無料 広告募集

お申し込みはこちらから

<https://nikkansan.net/ad-inquiry>

一般眼科 アイケア・インターナショナル 日本語で対応 海外旅行保険、各種保険取扱い

各種コンタクトレンズ、結膜炎、緑内障治療など

白内障でお困りの方 お気軽にご相談ください! 遠近両用手術も可能です

コンタクトレンズ Webサイトからオーダー可能 まつ毛美容液も販売中!!

ご予約 946-1664 1451 S King St. #209 www.gankahawaii.com 木・日・祭 休診

院長 Dr. 武田裕子

State Farm Office of Mia Migita 日本語 韓国語可

自動車、生命、ビジネス、住宅各種保険
見積もり・見直し お手伝いたします

600 Kapiolani Blvd. Suite 203, Honolulu, HI 96813
(808)484-0085 machi@miamigita.com

移民法のスペシャリスト 日本語OK!
初回相談無料

808-695-3562

マイグレーション・カウンセル法律事務所
1833 Kalakaua Ave. #408 Honolulu HI 96815
dtakeno@migrationcounsel.com
www.migrationcounsel.com

ハワイで開業36年!信頼と実績が自慢です
山田歯科医院 一般歯科・審美歯科
インプラント治療

808-955-2439 輝く笑顔に!

急な痛みにも...初めての方もお気軽にどうぞ! ハワイ州、カリフォルニア州歯科医師免許
取り扱い保険多数 HDS、HMSA、HMAA 他

アラモアナ近くで通院に便利! RestDentists
山田メルビン 貴生 最高レベルの歯科医の1人に選ばれました!

パンナムビル1319号室 1600 Kapiolani Blvd

保険の見直しをしてみませんか?
日本語で無料相談いたします

生命保険 長期介護保険 三大疾病保険
IRA/ROTH IRA 年金 メディケア

お気軽に電話下さい 808-225-9555 横江 和子
OCCIDENTAL UNDERWRITERS 1163 S. Beretania St.

和太鼓 ドラゴンビートハワイ
熱心に情熱的に教えます

講師: 中井 勉 NaHoku HanoHano Graphic Award 2019

2歳からシニアクラスまで募集中 脳の活性化に!

5~8歳クラス 絶賛募集中 水(3時)、金(5時半)、土(3時半) 日本語 808-492-9137 dragonbeat1111@gmail.com English 808-741-0513
<http://www.dragonbeat.org>

● 日本帰国用 PCR検査 証明書発行
\$140(一般) ※当院かかりつけの方はお申し出ください

渡航前日 または 渡航日午前中の来院 ▶ 午後受取も可
一般内科・婦人科・小児科 各種予防接種、検診、診断書作成など

詳細は 月川クリニック TEL: 808-941-7770
ご相談ください アラモアナビルディング17階1730号室

2週間連続で新規感染者数が減少 陽性率も2カ月ぶりの減少

州衛生局では毎週水曜日に前週7日間分の感染状況の報告をしているが、6月15日(水曜日)の最新情報をホノルル・スター・アドバイザーが伝えている。

先週の新規感染者数の1日平均は976人で、その前の週の1,085人からさらに減少している。これで2週間連続での減少となった。陽性率も19.2%から18.9%へ下がり、これは2カ月ぶりの減少となっている。

一方、新型コロナウイルス感染の入院患者数は、190人から218人へと増加している。

そのうち10人が集中治療室、5人が人工呼吸器を装着している。

同局の広報担当ブルックス・ベイヤー氏は、「1日の新規感染者数平均が、わずかではあるものの2週間連続で下がったことを喜ばしく思っています。波がおさまったと認識しており、感染数は減少を続けると見ています。ただし、米国疾病予防管理センター(CDC)では、オアフ島、マウイ島、カウアイ島の感染レベルを引き続き「赤」とみなしていることを忘れないでください」と述べている。

ハワイ島の市中感染危険度は「中程度」となっている。

これらの数値は、家庭でのコロナ検査キットの結果を含まないために、実際の感染数はさらに高いと考えられるが、確実な数値を知る術はないという。

「実際にはさらに多くの感染者がいると思われる。感染はまだ続いているので、マスク着用、ワクチン接種、追加接種、大勢で集まらないなど、正しい判断をするようお願いいたします」

イベント情報

6月22日(水)

HSO - ケアロヒ・インターナショナル・ピアノ・コンペティション・ファイナルズ
午後7時半～9時半
\$10
アロハ国際ピアノ大会の最終審査に残った若手ピアニスト3名がハワイ交響楽団のオーケストラをバックにピアノ演奏を披露する。
www.alohapianofestival.org/2022-kealohi-international-piano-competition/

6月24日(金)

マイ キノヒ マイ・ハワイのサーフィンのツアー パート2 **ONLINE**
午後3時～3時半
\$10
ビショップ博物館の日本語オンラインプログラム。ハワイの人にとってさまざまな意味をもつサーフィンの歴史を紹介。日本からも参加可能(日本時間25日午前10時～)
www.bishopmuseum.org/japanese-online-experiences

テイスト・オブ・ミリラニ
午後5時～9時
パラエティ豊かなフードトラックをはじめ、アパレル、ジュエリー、ホームグッズ、アートなどショッピングも楽しめる。毎月第4金曜日にミリラニ高校駐車場で開催。
95-1200 Meheula Parkway, Mililani
www.islandcraftfairs.org/oahu

6月24日(土)～25日(日)

HSO-シンフォニー・イン・ザ・パーク
午後5時半～7時
カイルア・ディストリクト・パークで行われるハワイ交響楽団の無料コンサート。
21 South Kainalu Dr. Kailua
www.myhso.org

6月25日(土)～26日(日)

IBCサンディビーチ・ジュニアプロ
午前7時～午後4時
国際ボーディング・コーポレーション主催のジュニア向けボーディングの世界ツアーがサンディビーチパークで開催される。
www.ibcworldtour.com

6月26日(日)

アロハホームマーケット“サマー・シズル”
午前9時～午後2時
カイルアタウンで人気の定期イベントが、アラモアナセンター2階駐車場(メイシーズとアラモアナホテルの間)でもスタート。80店舗以上のローカルアーティストの店が並ぶ。
www.alohahomemarket.com

ホノルル海さくら主催 ビーチクリーンアップ&BBQ
午前9時半～
毎月1回ビーチ清掃活動をしているホノルル海さくら。第106回目の開催。場所はアラモアナビーチパーク。参加希望者はhonoluluumisakura@gmail.comに事前連絡を。
www.facebook.com/honoluluumisakura

イベント日時など、予告なく変更・キャンセルとなる場合がございます。詳細は各主催者へお問い合わせください。

保護犬・猫の 引き取りキャンペーン 開催中

動物保護活動を行っている非営利団体「ハワイアン・ヒューメイン・ソサエティ」では、現在「保護犬・猫の引き取りキャンペーン」を開催しているとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。



6月末日までは、犬猫の引き取り手数料が半額になるという。

同団体では通常、飼い主が世話することができなくなったペットをいつでも迎え入れているが、現在は保護を必要とする動物の数が非常に増えてきており、アポイントメントなしでは受け付けられない状態という。

犬猫の手数料半額に加え、小動物の場合は無料になっている。

←詳細はこちらから。
<https://hawaiianhumane.org/events/summer-adoption-special-2022/>



103歳女性スカイダイビングで ギネス記録 スウェーデン

スウェーデンのルト・リネア・インゲガルド・ラーソンさんは、103歳259日という最高齢でのタンDEM(2人組)スカイダイビングでギネス記録を達成したとフォックス・ニュースが伝えている。

ラーソンさんの子供たち、孫たち、曾孫たちが見守る中、無事に着陸したという。

ラーソンさんは、90歳になる前にパラシュートとスカイダイビングに興味を持ち始め、90歳の誕生日に初めてパラグライダーに挑戦し、その後、様々な空の冒険を経験してきた。

初のスカイダイビングは昨年102歳の時だったが、その際にギネス記録に挑戦することを決心したという。

それまでの最高齢記録は、キャサリン・ホッジさんが2019年に打ち立てた103歳129日だった。

男性部門の記録は、アルフレッド・ブラシェクさんの103歳181日だ。

ラーソンさんは、5人の子供、19人の孫、30人の曾孫に囲まれて、普段はクロスワードパズルを楽しみ、地元の合唱団で歌っているそうだ。

大気汚染で世界寿命2年余り縮小 調査

慢性的な大気汚染が世界の平均寿命を2年以上縮めているとの研究結果を、シカゴ大学エネルギー政策研究所(EPIC)が14日発表した。これは喫煙による影響に匹敵し、エイズ感染やテロよりはるかに深刻という。

同研究所の「大気質生命指数」によると、世界人口の97%以上が世界保健機関(WHO)が推奨するPM2.5(微小粒子状物質)の大気汚染推奨レベル(1立法メートル当たり5マイクログラム)を超える地域に住んでいるという。

汚染がWHO基準まで減少すると、世界の平均寿命は平均で2.2年延びると推計した。

また、南アジアではスモッグの影響で寿命が推定5年短くなっていると指摘。2013年以降の世界の大気汚染の要因はインドが約44%を占めると指摘した。

2013年以降、公害対策でPM2.5が約40%減少した中国では平均寿命が約2年改善したが、WHO基準を達成した場合、寿命が平均でさらに2.6年延びるとした。

ご家庭、スモールオフィスで
コンピューターで
お悩みの方の
救世主!
起動しない、データが飛ぶ、
ネットワークが繋がらない など...

修理中、代わりのコンピューターの貸し出しも可

お電話での相談無料
出張サービスあり

電話
808-382-9850
Email: tatsuhn1@hotmail.com
ヒラモトまで、お気軽にお問い合わせください

日刊サンで
ハワイを
元気に!

日刊サン
デジタル版は
月・水・金に
公開中

車のことなら プロの仕事の
ヤジマにお任せ下さい!!

ハワイで37年!
真心のサービス!

給油・洗車
セーフティチェック
点検・修理
板金

丁寧なヤジマの洗車をぜひお試しください!

日本語OK

Tel: 808-942-0404
ヤジマ・サービスステーション
月～金 7am-8pm
土 8am～6pm 日休
1375 S. King St.
(ケアモクとサウスキングの角)

Pacific Air Cargo

ALWAYS STRESS FREE WHEN YOU P.A.C. IT

From Aston Martins and Ponies and Man's Best Friend.

HNL -NON-STOP- LAX Next Day Service
B747-400 All Cargo VIP Pet Service
Ships Six Days/Week Oversize Items

PACIFICAIRCARGO.COM 808-834-7977 cameronbrooksart.com

引越後と売却前に、**丁寧に**
ハウスクリーニング
& カーペットクリーニング 致します

不動産各社からも絶大な信頼を得ています!

Uビーター多数 日本語 マーバー 10年以上の実績 OK! **220-7205** MABOまで

日本入国後のPCR検査が無くなり入国検査時間が大幅に短縮
航空券購入の方に、日本渡航前のPCR検査割引券贈呈中

現在の最安値 **\$1113.00** (7/15/2022)

航空会社	行先	期間	ホノルル発	日本発
JAL	羽田	6/30まで	月・水・土・日	火・金・土・日
		7-8月	毎日	毎日
	成田	6-8月	毎日	毎日
	コナ/成田	8月	火・木・土	火・木・土
	関空	7月	7/14, 22, 29	7/15, 23, 30
	8月	8/1, 3, 5, 6, 8, 9, 10, 13, 15, 17, 20, 24, 26, 27, 31	8/2, 4, 6, 7, 9, 10, 11, 14, 16, 18, 21, 25, 27, 28	
	名古屋	8月	8/2, 7, 11, 14, 16, 19, 25	8/1, 3, 8, 12, 15, 17, 20, 26
ANA	羽田	6/24まで	月・金・土・日	月・金・土・日
	成田	7月~10/28	月・火・水・木・日	月・火・水・木・日
HAWAIIAN AIRLINES	成田	7月~10/29	金・土	金・土
		6月	月・水・金・日	月・火・木・土
	関空	7月	火・木・金・日	月・水・金・土
	成田/羽田/関空	6月	火	木
		8月	毎日	毎日

808.979.0111 日英両語のできる添乗員募集中
営業時間: 月・金 9am~5pm www.jtbusa.com/honolulu

JTB 感動のそばに、いつも。



週間ハワイニュースダイジェスト 6.10~6.15 2022

アメリカ入国時に陰性証明提示は不要 規制撤廃に一部から懸念の声

これまでアメリカに入国の際には、飛行機搭乗前にコロナ検査を受けて陰性証明を提示することが義務付けられていたが、連邦政府は6月10日(金曜日)、この規制を撤廃した。

これにより、この夏、海外からの来訪客が大幅に増加すると見られている。

これを受けてハワイでは一部から懸念の声が上がっているとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

ハワイ大学で観光学を教えるジェリー・アグルサ教授はこの撤廃について、「タイミングが悪い」という。

「大抵の人は安全に旅行したいと考えており、特に日本人観光客は非常に危険を嫌う傾向があります。なので、今回の措置は、実質的にハワイにとって打撃となるかもしれません」

ハワイの観光業にとって日本人観光客は、非常に重要な位置を占めるという。

州観光局によると、2019年にハワイを訪れた日本人は150万人に上る。

ハワイ宿泊観光協会のムーフィ・ハネマン会長は、日本人は規制撤廃を願っているといる。

アメリカ入国時のコロナ検査は撤廃されたものの、日本政府の方針で、日本に入国する際(日本人の帰国を含む)には、まだ検査を

受け、陰性証明を提示する必要がある。

「人々ができるだけ簡単にハワイを訪れ、そして、帰国する際のハードルはできるだけ低くなるよう願っています」

一方、ハワイ州の住民は、コロナへの対応を緩めるべきではないという。

もし感染数が増加したら、観光客がハワイを訪れるのを躊躇する可能性があるからだ。

「昨年、新型コロナ新規感染者数と陽性率を減少させるために、ずっと取り組んできています。ここへきてまた増加し、旅行者が減少するようなことになって欲しくはありません」

州における感染数は、ここ数週間増加してきた。

アメリカ疾病予防管理センター(CDC)では、屋内と公共交通機関でのマスク着用を推奨している。

疫病専門家のデルフ・ミラー氏は、アメリカ入国時のコロナ検査の撤廃を懸念していると述べている。



「感染数はまだ多く、病院にも多くの人が入院しています。医療関係者にも感染者がたくさんいるのです」

アメリカ入国時の検査の必要はなくなったものの、CDCでは、旅行前と後にコロナ検査を受けることを推奨している。

ミラー氏は、「みなさんにはできるだけ注意をして予防措置を取っていただきたいと思います」と述べている。

アメリカ国籍を持たない人は、アメリカへの入国時にワクチン接種証明を提示する必要がある。

日刊サン 2022.6.13配信



Joe Biden @JoeBiden

6月10日 4:48AM
第9回米州首脳会議に向けて、西半球各国から指導者の皆さんをお迎えすることができて光栄に思っています。

It's an honor to welcome leaders from across the Western Hemisphere for the ninth Summit of the Americas.

6月10日 7:47AM
インフレにどう対応するか、物価を下げるためどう取り組んできたか、そしてサプライチェーンの課題について演説をするので聞いてください。

Tune in as I deliver remarks on tackling inflation and the actions we've taken to lower prices and address supply chain challenges.

6月12日 5:13AM
昨日ニューメキシコ州を訪問しました。現在起っている山火事について州と地元自治体の関係者と面談するためです。私たちは山火事を押さえ込むために24時間体制で取り組んでおり、地域コミュニティの回復と再建のための支援を行っていきます。

Yesterday, I traveled to New Mexico to meet with state and local officials on the ongoing wildfires.

We're working around the clock to contain the fires and committed to supporting local communities as they recover and rebuild.

6月13日 8:21AM
H.R. 3525法案に署名して法制化するので、その様子を見てください。これは将来「アジア太平洋諸島系アメリカ人の歴史および文化の国立博物館」を設立するための研究を行う委員会を立ち上げる法案です。

Tune in as I sign into law H.R. 3525, the Commission To Study the Potential Creation of a National Museum of Asian Pacific American History and Culture Act.

6月13日 10:18AM
私の政権は、アメリカ国民のために物価を下げるようにできることすべてをこれからもやっていきます。しかし、議会も同様に取り組まなくてはならないのです。

My Administration will continue to do everything we can to lower prices for the American people, but Congress has to act as well.

6月13日 1:57PM
先週私は小売業者と、なぜ海上輸送コストの上昇が商品の値上がりにつながるのかという話をしました。今夜、議会はこの行為を処置するための超党派の法案を可決可決しました。この法案は、アメリカ人世帯が待ち望んでいた物価の下落を実現させることに役立つでしょう。法案に署名をして法制化することを楽しみにしています。

Last week, I spoke with retailers about how ocean shipping price hikes are forcing them to raise costs.

Tonight, Congress passed a bipartisan bill to crack down on this behavior. It'll help lower costs for American families. I look forward to signing it.

<https://twitter.com/potus>より抜粋して翻訳、掲載しています。

住宅ローンが急上昇ハワイの不動産市場は？

住宅ローンの利率が上昇を続けている。フレディマック(連邦住宅金融抵当公庫)によると、現在の30年住宅ローンの利率は5.23%となっており、5%の大台を超えるのは10年以上ぶりだ。

セントラル・パシフィック・バンクの住宅ローン部門副社長ラスティ・ラスムーセン氏は、「パンデミックの2年間に続いていた低金利は前例のないものでした。そのうち徐々に上がるだろうと見ていたのですが、このような急激な上昇になるとは」と述べている。

このような高金利の中、ハワイの不動産市場の動向をハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

不動産業者や銀行などの専門家によると、ハワイの不動産市場は引き続き活況が続くと見られているが、買い手側に変化が出てきたという。

ホノルル不動産協会のチャド・タケス会長は、「このような高金利でも、人々はまだ住宅を購入しようとしてはいますが、状況は変化してきています。低金利の頃に85万ドルの

家を探していた人が、今では75万ドルになっています。以前とは違った地域で探したり、小さめの物件を探したりしているのです」と述べている。

こういった動きを反映してか、高金利が始まった先月の一戸建て住宅の売買は15%下落したが、コンドミニアムの売買は15%上昇している。

住宅の購入について迷っている人々に対し、専門家たちは、長期的な視点で考えるようにアドバイスしている。

ラスムーセン氏は、「様々な要因を考慮する必要があります。賃貸料金は上がっていくでしょう。住宅ローンの支払い額の上昇よりも賃料が高くなるかもしれません。住宅ローンは30年と長期です。長い目で見ることが肝心です」と述べている。

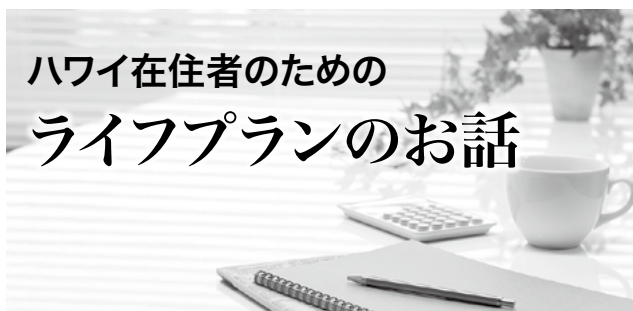
ハワイの一戸建て住宅の中間価格は115万ドル(およそ1億5,400万円)となっている。

日刊サン 2022.6.10配信



コラム

COLUMN



ハワイ在住者のための ライフプランのお話

保険の見直し

今回は保険の見直しについてです。何年も前に生命保険に加入し、自分の生命保険の保障が95歳までであると思っている方、是非見直しを検討してみてください。実際アップデートの設計書をリクエストしてみると、80代で保障がなくなるようなタイプもあります。忙しさに流されず、時間を作って、健康なうちに見直しをすることをお勧めします。

保障が95歳までであると思ってそのまま保険料を支払い続

けていると、実際80代で保障が終わってしまってもその後存命だった場合、今まで支払った保険料は無駄になってしまいます。高齢になり、見直しをして保険を変えようと思っても、健康状態によっては加入できなったり、クラス分けで健康体でなくなれば高い保険料を支払わなくてはなりません。

出来れば、頻繁に見直しをして、現在の保険を維持する価値があるかどうか確認しましょう。

別のケースとして終身の生命保険に加入をして、途中で保険料の支払いをしなくて良いと言われて、支払いを止めていたケースです。毎年送られて来る明細書には、キャッシュバリューから支払われていることが、見直しにより解ることがあります。保険料を支払わず、キャッシュバリューが底ついたら、保障が無くなってしまいます。この方はすでに高齢になられていましたので、残りのキャッシュバリューを少々受け取りました。

がん保険などは昔加入なさった方は見直しすることにより、アップデートされたカバレッジの良いプランを見つけることができるかもしれません。

最近では2~3人に1人の割合で、何かしらのがんと診断さ

れると言われます。がん家系の方は確率が高くなりますので、手遅れにならないうちに加入をお勧めします。の周りでがん保険を持っていない方が罹患しましたが、骨髄がんで、2年間の治療費は莫大でした。

シニアの医療保険には自己最高負担額が設定されていますので、設定されている金額まで支払えば、残りは保険会社が面倒を見てくれますが、薬代は含まれていません。保険の見直しは経費の削減にもつながります。

横江和子 シニア医療保険コンサルタント
取扱保険の種類: 生命保険、長期介護保険、メディケア、三大疾病保険、IRA & ROTH IRA、個人年金等
問合せ先: yokoem001@hawaii.rr.com

親の介護がきっかけで、アメリカの長期介護や年金に興味を持ち、保険の資格を取得。夫のパートD(薬)のペナルティをきっかけにメディケアの分野を習得。毎年、各保険会社が運営するメディケアアドバンテージ(パートC)のプラン内容更新および無料加入手続きの相談、生命保険、長期介護保険、年金などを専門にしている。



ワイマナロ・ビーチ・パークでグランピング問題

グランピング:Glamping が人気だ。グランピングとは、英語で「魅力的な、華やかな」などを意味する「Glamorous(グラマラス)」と「Camping(キャンピング)」を組み合わせた造語で、直訳すれば「魅力的なキャンプ」という意味になる。グランピング施設では、キャンプ用品や食材、食事などがあらかじめ用意されており、気軽に豪華なキャンプを楽しむことができる。

そのグランピング施設が先週金曜日に、ワイマナロ・ビーチに突如出現したことで地域住民から非難の声が上がっているとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

施設を運営しているのは、州内でグランピングサービスを展開している「グランピング・ハワイ」だが、現在、ホノルル市の調査が行われている最中だという。

グランピング施設のあるワイマナロ・ビーチ・パークは、ホノルル市の所有で、条例では、マカプウからペローまでのビーチでの商

業活動を禁止しているからだ。ワイマナロ自治会のメンバー、カプア・メデイロスさんは、「これは単なるキャンプテントではありません。すべての設備が整ったグランピングなのです。お酒を飲むバーがあった、バー用の高い椅子が置かれていました」と述べている。

「グランピング・ハワイ」では1泊数百ドルで泊まれる様々なパッケージを提供しており、客は日程と場所を指定してその場所に到着すると、グランピング施設がすでに設営されているというサービスだ。

同社はコメントを出していないが、代理人によると、営業は合法的に行われているという。

キャンプの許可を取得するのは客側の責任となっているという主張だが、それ自体が、市の条例に抵触している可能性がある。というのも、キャンプ許可証を発行する市公園およびレクリエーション局によると、キャ

ンプ許可証は譲渡不可だからだ。運営側の主張に対してメデイロスさんは、「事業主として、自分のビジネスに関連する法律を理解しているべきです。知らなかったというのは言い訳になりません。知らなかったということ自体が問題なのです」と批判している。

先週金曜日、グランピング施設には警察が呼ばれたが、同社によると違反チケットは受け取っていないという。

施設の設営を目撃したワイマナロ住民のエマ・コアさんは憤っている。「本当に腹が立ちます。『ロマンチック』とか『パラダイス』と謳って、ハワイという場所を利益のために売り渡すような人々は、これ以上必要ないのです。観光客がターゲットになっています」

これに対し代理人は、顧客の70%以上はハワイの地元住民だと主張しているが、地域社会の中に不満の声が上がっているのは承知しているという。

メデイロスさんは、「彼らの商業活動を非難しているわけではありませんが、ワイマナロの公園やビーチで商業活動をしようとしている事業者に対する警告です。あなた方は歓迎されていません。それを明確にするために、条例が可決されたのです」

当局では、商業活動を禁止している条例の遵守は、一般からの通報に頼っているのが現状だ。

キャンプ場所での不法な行為を見かけたら、camping@honolulu.gov までメールで通報するよう求めている。

日刊サン 2022.6.10配信



ブランジャルディ ホノルル市長の ツイート

Mayor Rick Blangiardi @MayorRickHNL

6月9日 5:13PM
東京都江戸川区から出席された斎藤猛区長と代表団の皆さん、ホノルル市と江戸川区との間で結ばれた姉妹都市盟約のホノルル市庁舎での調印式にご出席いただきありがとうございます。みなさんの友好はホノルル市の全員にとって大変意味のあるものです

Mahalo to Mayor Takeshi Saito and his delegation from Edogawa City, Japan for joining us at Kapolei Hale to sign a Sister City agreement between Edogawa and Honolulu. Your friendship means so much to all of us in the City and County of Honolulu.

<https://twitter.com/mayorrickhnl>より抜粋して翻訳、掲載しています。

アラモアナ・センターに新しいアトラクション

7月1日、アラモアナ・センターに新しい体験アトラクションがオープンするとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

「スヌーピーを探そう:ピーナッツ・アドベンチャー」と命名された施設で、チャーリー・ブラウンと仲間たちに会うことができるという。

実物サイズで作られた「ピーナッツ地区」の中で、スマホアプリのAR(拡張現実:実在する風景にバーチャルの視覚情報を重ねて表示することで、目の前にある世界を「仮想的に拡張する」)を使って、チャーリー・ブラウンがペットのスヌーピーを探するのを助けるというアトラクションで、小さな子供から大人まで楽しめる。

アトラクションは8つのゾーンに分かれており、すべて1950年に作者のチャールズ・M・シュルツ氏によって描かれた連載マンガ

を元に作られている。

スヌーピーの犬小屋、チャーリー・ブラウンの寝室、ルーシーの占いの部屋、仲間たちの教室などを探検して、等身大のキャラクターたちと会って挨拶できるという、ユニークでインタラクティブな遊びを楽しめる。

このアトラクションは、全米で順次展開することになっているが、今回のアラモアナ・センターでのオープンはその先駆けとなる。

その理由について、運営担当のアポロ・エンティス氏は、「ホノルルには、ピーナッツの仲間たちを愛する人がたくさんいるからです」と述べている。

チケットは木曜日から販売されており、詳細についてはこちらから。
<https://www.searchforsnoopy.com>
日刊サン 2022.6.10配信



バイデン大統領の ツイート

Joe Biden @JoeBiden

6月14日 5:49AM
私の計画では年間所得が40万ドル未満の人は連邦所得税を1ペニーでも多く払うことはありません。しかし、アメリカの最大企業のうち55社が400億ドルの収益に対して税金を全く払わずに良いという状況はなくなるでしょう。

Under my plan no one making less than \$400,000 per year will pay a penny more in federal taxes. But we'll no longer have a situation where 55 of the largest corporations in America pay zero in federal income taxes on \$40 billion in profits.

6月14日 7:34AM
アメリカにはおよそ790人の超富裕層がいるという事実があります。彼らの平均税率を知っていますか? およそ8%です。教師や消防隊員、電気工や警官よりも超富裕層が低い税率を課されるべきだとは思いません。

The fact is we've got about 790 or so billionaires in America. You know what their average tax rate is? About 8%. I believe that no billionaire should be paying a lower tax rate than a teacher, a firefighter, an electrician, or a cop.

6月14日 11:55AM
私の取り組みによって新型コロナウイルスによる死者は90%削減されました。それによってこれまで閉鎖されていた学校やビジネスは再開されました。そして、アメリカの歴史の中で最高の雇用回復を生み出したのです。たった16カ月間で870万人の雇用です。これは史上最高記録です。

My approach has brought down COVID deaths by 90%. It's opened schools and businesses that were shuttered. And it's created the greatest jobs recovery in American history. 8.7 million new jobs in just 16 months - an all-time record.

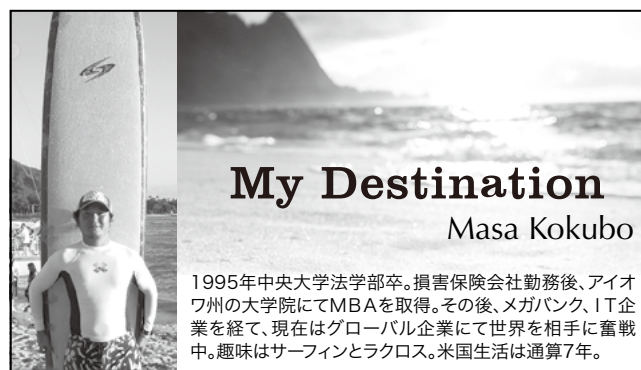
6月15日 5:26AM
この国を作り上げたのはウォール街ではありません。この国を作り上げたのは中流階級の人々です。そして、中流階級を作り上げたのは労働組合なのです。

Wall Street didn't build this country. The middle class built this country. And unions built the middle class.

6月15日 7:24AM
昨日フィラデルフィアで、「アメリカ労働総同盟・産業別組合会議」に参加できたのは素晴らしいことでした。私がこの国の将来に対してこれ以上ないほどまでに楽観的になれるのは、労働組合の皆さんのおかげです。労働組合は決してこの国を失望させてきませんでした。そして私たちはこれからも一緒により良いアメリカを建設し続けていくのです。

It was great to be with AFL-CIO yesterday in Philadelphia. These folks are a big reason why I've never been more optimistic about our future. Unions have never let this country down, and we're going to keep building a better America - together.

<https://twitter.com/potus>より抜粋して翻訳、掲載しています。



My Destination

Masa Kokubo

1995年中央大学法学部卒。損害保険会社勤務後、アイオワ州の大学院にてMBAを取得。その後、メガバンク、IT企業を経て、現在はグローバル企業にて世界を相手に奮闘中。趣味はサーフィンとテニス。米国生活は通算7年。

No. 213 第3章「再挑戦」

IPO(株式上場)準備再び Part2

(前回まで)「世界をまたにかけて働く」ことを幼少からの夢としていた私は、意と反して損害保険会社に入社。順風満帆な生活を送っていたが、急きょ会社が経営破たん。その後の人生を切り開くために渡米しMBAを取得。その後メガバンク勤務を経て、新たなキャリア形成のため、渋谷にあるベンチャー企業の門を叩く。その

中で一旦子会社の副社長を経験、2009年4月1日付でベンチャー企業に復籍した。

前回寄稿した通り私が復職した親会社では、みずほインベスターズ証券を幹事証券会社として着々とIPO準備が進められ、そこに以前のIPO準備チームの主要メンバーだった私が今度はリーダーとして再加入したことで、IPO準備は加速していった。そして、復職から1年が経過しようとしていた時には、証券会社における最終関門である審査部審査に突入していた。

3月決算のわが社は2010年4月に事業年度が改まり2010年度を迎えていた。2010年度の事業計画は意欲的な成長を目論む力強いものとなっていた。実際に上場する際は、この事業計画が投資家に評価され上場時の株式の売却価格が決定することになる。理論的には、強い成長性を示せる銘柄は高値が付く傾向にあり、それを分かっている当社や証券会社はIPOに対して大きな期待を寄せるようになっていた。

そしてついに、紆余曲折あったものの、ゴールデンウィークを迎えるころにはIPOの先行きにつき、明るい兆しが見えてきた。即ち、証券会社の審査通過の目途が立ってきたのである。審査が終了すれば、東京証券取引所に対して正式に株式上場申請を行う段取りだ。ここまでくるとさすがに社内にもIPOの話で持ちきりになり、全社一丸となってIPOさせるんだ、というようなムードが高

揚してきた。

そのような中、この勢いに水を差すような事件が起きた。始まりは一通の週刊誌の記事であった。その内容は、「最近上場した会社に不正会計の噂がある」とのことだった。その記事で私が気になったのは、その会社が上場した際の幹事証券会社が我々同様にみずほインベスターズ証券であったことだった。その際は同証券会社の当社担当者も、記事自体がデマと心から信じていて、「こんな記事に社名出されたら、うちだって大迷惑ですよ」と笑い飛ばしていたくらいであった。

ところが、山一証券の時のようにこの手の話にしばしみられることなのだが、スキャンダルはエスカレートしていく傾向にある。これも例に漏れず、次に刊行された記事では、不正会計は上場前から行われていた、というところまで踏み込まれた内容が記載されていた。これは、この不祥事は幹事証券会社の審査が適正に行われていたか?という疑問を示唆するものであって、矛先は不正会計を行った会社だけでなく、それを見抜けなかった証券会社にも向けられたのである。

最初の記事から数週間後、今度は、みずほインベスターズ証券が主幹事を務めた他の上場案件でも不正会計が発覚したとの報道がなされた。

金融庁がみずほインベスターズ証券に入検するのは、それから数日後のことであった。(次回につづく)



週間ハワイニュースダイジェスト 6.10~6.15 2022

ハワイは全米で最も生活費が高い州

オンラインで生活費の支払いサービスを提供している「Doxo」というウェブサイトによると、ハワイは全米で最も生活費が高い州だという。
全米の生活費の平均と比べて45%も高く、収入の45%が生活費に当てられているとKHON2が伝えている。
ハワイにおける平均生活費は2,900ドルだが、全国平均は2,000ドルを少し超える程度だ。

ここでいう生活費とは、住居費、自動車ローン、医療保険、自動車保険、携帯電話料金、ガス・水道・電気等の公共料金などで、食費は含まれていない。
発表によると、ハワイは全てのものが全国平均より高いという。
また、パンデミックによって、在宅での仕事や遠隔授業が始まったことにより、インターネット接続料金が生活に必要な費用としてとらえられるようになってきたという傾向が

見られている。
州内で最も生活費が高い地区は、カイルア、ラハイナ、エパ・ビーチで、最も低い地区はパホア、ケアアウ、ヒロとなっている。
Doxoの発表の詳細は、こちらから。



日刊サン 2022.6.13配信



Joe Biden @JoeBiden
6月15日 4:00PM
今日の朝、私はロシアがウクライナに対して行っている残虐な侵襲についてゼレンスキー大統領と電話で話し合いました。私はウクライナを支持するということをあらためて約束し、そして、アメリカが安全保障と人道的支援のために追加支援として12億ドル以上を提供することを伝えました。
This morning, I spoke with President Zelenskyy to discuss Russia's brutal and ongoing war against Ukraine. I reaffirmed our commitment to stand by Ukraine and shared that the United States is providing over \$1.2 billion in additional security and humanitarian assistance.

6月16日 3:39AM
私たちは、一部のトップの人々が決断するような経済ではなく、中間階級が活躍し、苦しんでいる人々を底上げするような経済を必要としています。なぜなら、中間層が豊かになれば、みんながうまくいくようになるということが私にはわかっているからです。
We need an economy built from the middle out and the bottom up — not the top down. Because I know that when the middle class does well, everybody does well.

6月16日 7:01AM
私は以前 LGBTQI+の皆さんに「あなたの方の大統領はあなた方を応援します」と伝えました。そして昨日、私は皆さんを憎悪の攻撃から守り、政府が「転向療法」を全力で阻止し、家族の平等を守ることを推進することなどを盛り込んだ大統領命令に署名しました。
As I've said before to the LGBTQI+ community: Your President has your back. Yesterday, I signed an Executive Order that will protect the community from hateful attacks, use the full force of the government to prevent "conversion therapy," advance equality for families, and more.

<https://twitter.com/potusより>
抜粋して翻訳、掲載しています。

切手料金、7月10日から値上がり

7月10日から切手料金が値上がりする。
 ・ファーストクラス(フォーエバー・スタンプ)は現在の58セントから2セント上がって60セントに
 ・国内の葉書は現在の40セントから4セントの値上がりで44セントに
 ・海外への手紙は現在の1.30ドルから10セントの値上がりで1.40ドルに
 フォーエバースタンプ(国内・国外)については、値上がり前のものを買っておけば値上がり後もそのまま使用できるので、今のうちにまとめて買っておくのもひとつの手かもしれない。アメリカ郵政省によると、今回の値上げは、インフレと運営費用の増加が原因だとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。
 日刊サン 2022.6.13配信

サプライチェーン問題、次は生理用品が品薄か

世界的なサプライチェーンの問題で、新たな商品の品薄が発生しているとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。
 現在問題となっているのはタンポンだ。しかも、コットンとプラスチックの原料費が上がっていることから、価格も上昇している。
 テレビ局が、独自にオアフ島の店舗数店を調査したところ、ナプキンの在庫はあったものの、タンポンの棚には商品がなかったところもあったという。今後も品薄状態が続くと、今まで使い慣れたブランドのものが手に入らなくなる可能性もある。
 イリマ中学校の教師サラ・ミランタ・ラフィンさんは、教室に常備している生徒用の生理用品について、秋の新学期が始まる前に学校側が在庫を確保してくれることを願っているという。

ラフィンさんも、一部の商品棚に空きがあることに気づいているという。「カポレイにあるターゲットを利用しているのですが、いつもはきちんと陳列されている商品棚に、空いているスペースがあるのです。新学期が始まったら、生徒たちが必要なものを持っているかどうか確認したいと思います」
 経済的に困窮している女性に生理用品を提供する活動をしている非営利団体「マイ・ムーブメント・ハワイ」のニッキー・アン・イー氏は、「タンポンなどの生理用品の価格が値上がりしています」と述べている。
 製造元によると、タンポンの品薄は一時的なものだというのが、十分な商品が供給されるようになる時期については発表されていない。
 日刊サン 2022.6.14配信

ワード・ビレッジでブックフェア 収益は公立図書館へ寄付

今週、カカアコにあるワード・ビレッジでブックフェアが行われている。
 6月19日(日曜日)が最終日だ。
 新型コロナウイルス対策で2年間中止されてきたイベントだが、今年はマスク着用で開催されることになったという。
 州内の公立図書館を支援する「フレンズ・オブ・ザ・ライブラリー・オブ・ハワイ」という団体によって開催されているこのイベントは、今年で73回目を迎えるとホノルル・スター・アドバイザーが伝えている。
 イベントの収益金は、州内51の公立図書館へ寄付されることになっている。
 会場では、10万冊以上の本やCD、ビニールレコード、パズル、ビデオゲーム、アート、

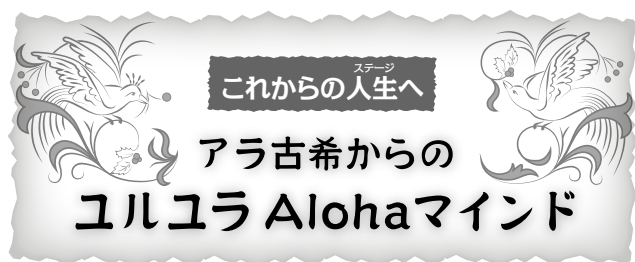
クラフトなど様々なものが販売されている。
 会場は、ワード・ビレッジの元「ピア1・インポート」があった店舗で、18日(土曜日)は午前9時から午後9時まで、最終日の19日(日曜日)は午前9時から午後4時まで行われている。
 最終2日間は、すべての本が半額になる。
 水曜日から金曜までは、教師、司書、65歳以上のシニア、軍関係者は10%割引される。
 また、「ザ・フレンズ・オブ・ザ・ライブラリー・ビレッジ・ブックス&ミュージック・ブックストア・アット・ワード」が6月17日(火曜日)、アラモアナ・ブルバード1200番地(元ピア1・インポートの道を隔てた向かい側)でも開催される。

こちらは、火曜日から金曜日は午前10時から午後7時まで、最終日は午前10時から午後5時までだ。
 このブックフェアは1947年から開催されており、今までに1万5,000人以上が参加し、例年在庫の75%以上が売れてしまうほどの人気イベントとなっている。
 今年売れ残った本は、ミクロネシアの図書



館を支援するために贈与される予定となっている。
 日刊サン 2022.6.13配信

コラム COLUMN



No. 114

芸術は人生の“必要”無駄

2011年に98歳で亡くなられた著名な彫刻家、佐藤良先生の生前の講演会で、『芸術を必要とする人にとって、それは無くてはならないものだけれど、必要としない人にとってはただの無駄という事になる様です』との話を聞きました。私が40歳半ばの頃、ほぼ30年前のことになります。
 書家・版画家・エッセイストの篠田桃紅(しのだ とうこう)さんが、107歳で2021年3月1日に亡くなられました。彼女の最後の本が、2021年3月31日に第1刷が発行、タイトルが「これでおしまい」。彼女は自分の命もそろそろ尽きるであろうと思っていた

のでしょうか。その本の中にも芸術と人生についての彼女の感想が記されてありました。
 『衣食住は生きていくのに必要だけど、芸術なんていうのは全部無駄なことですよ。しかしまあ、人間というのは何でこんなにどうでもいいことを一生懸命やるんでしょうね。ほんとうに不思議な気がします。できないことに挑もうとするのも人間だし、それは無理だと分かるのも人間。両極のあいだで右往左往して生きている。芸術は、その右往左往しているあいだにできた産物ですわ』
 ほかにも人生の感想として、『歳をとってはじめて得られる喜びがある』とも、記されてありました。
 私はこの春から月に2回版画教室へ通い始めました。今月初めにそのクラスに行きましたとき、篠田桃紅展のパンフレットを目にしました。展覧会の期間は4月16日から6月22日。6月13日にその展覧会へ行ってきました。作品のすべてが素晴らしく沢山の感動を覚えました。リトグラフという技法と手書きの書もありました。
 私が今版画教室で習っている技法はシルクスクリーン。水彩・アクリル絵・油絵では想像できない色の変化に毎回感激しています。ある展覧会で素敵だなあ〜という絵に出会い、それがシルクスクリーンという技法で描かれていて、作者の年齢が80歳を

越えていたのに驚き、私も、これを勉強したいと思ったのが、版画教室へ行き始めるきっかけになりました。
 私は数ヶ月前からの急性難聴で耳が急に遠くなり、娘に聞き違いで叱られることもたびたびです。でも、版画教室で創作に励んでいる時は、気落ちするような出来事も全く忘れてウキウキしてしまいます。
 先生に「私が最高齢ですか?」と聞きましたら、「いえいえ、90歳の生徒さんもいますよ、まだまだ、これから沢山創れますよ」と励ましてくれました。これが、芸術は人生の“必要”無駄ということでしょうか。

蒼井 絹子
 北海道生まれ。学習院女子短期大学英文科卒業。
 1984年「ヘルシー」の演は、スノーカーブルースが、NHK北海道ラジオ創作ドラマで採用
 1987~89年 3人の小学生の子供達を連れて渡米。シアトルのグリフィンカレッジに留学・卒業。シアトル日本語放送局にて番組を担当
 1994年 北海道にて、陶芸工房[G-club]を開設
 1997~2001年 北の生活産業デザインコンペにて入選・入賞
 2002年 財団法人中小企業総合研究機構会長賞を「マグネット・アート」で受賞
 2003年 東京に工房・オフィスを開設
 2011年 日本旅行作家協会入会。東京都TASKものづくりコンテストにて奨励賞を受賞
 2012年 東京都美術館「東京展」にて「マグネットアート」入選
 2014年 7月7日より、ハワイマサチューサージアカデミー・M-1(技術取得ビザ)にて留学
 2015年 1月17日 同校卒業
 2020年 12月 著書「人生の“サバティカル”留学」を上梓



週間ハワイニュースダイジェスト

6.10 ~ 6.15 2022

インフレでレストランが苦境 閉店も

多くのレストランが苦境に陥っているとKHON2が伝えている。

インフレによって材料費や輸送費が高騰し、人件費も上がり続けている中で、長い間営業を続けていたカネオへのある小さなレストランは、閉店を余儀なくされたという。

「ディーンズ・ドライブ・イン」の照り焼きビーフステーキとアヒ・ケーキは人気メニューだが、これを味わえる日はもう長くない。

オーナーのディーン・ミシマさんによると、コスト的に営業を続けるのは無理だという。「閉店を決めることは難しい決断でしたが、紙類、肉類、魚類などのコストが高くなりすぎていて、営業を続けることができないのです。とにかく高くなっています」

レストランは、パンデミックで打撃を受けた後、昨年は水害にも遭ったという。それを機に改装をしたが、人手が確保できず、再開し

ていない状態だ。

そして、今回のインフレによるコスト高で閉店を決め、7月10日が最終営業日となる。

「うちのように小さな家族経営のレストランでは、どこでも同じ状況だと思います。みんな同じ問題を抱えているのです」

しかし、苦しい状況にいるのは家族経営の店だけではなく、大手フランチャイズに加盟している店でも同様だ。

フライドチキン専門チェーン店「ライジング・ケイン」のアリ・ウービック氏は、「鶏肉の値段が30%くらい値上がりしています。食材コストの上昇は13%ほどですが、まだ上がり続けています」

同店では価格の値上げを検討しているという。

「昨年10月から12月までの間に2~3%値上げしました。今度は3~4%を考えています。多くの大手チェーン店も同じでしょう」

ウービック氏は、1年以内の2回にわたる値上げについて、前例がないことだが、仕方のない措置だという。

いつかインフレが終わって物価が下がったら価格を下げるとしているが、その「いつか」は見えていない状況だ。

小さなレストランには、その「いつか」が来るまで持ちこたえるだけの体力がないのが現状だ。

ミシマさんは、「17年間レストランを切り盛りしてきて、多くのお客様に愛され、家族の



一員のような感じでした。良い思い出をもらいました」とコメントしている。

日刊サン 2022.6.14配信

ライチ泥棒3人を逮捕 ハワイ島

ハワイ島警察は、地元の農家果樹園から150ポンド(およそ68キロ)余りのライチを盗んだとしてヒロに住む3人を逮捕した、とホノルル・スター・アドバイザーが伝えている。被害金額は1,200ドル以上だという。

ジャン・ローレン・アグイナルド(32歳)、ダスティン・ピショップ(33歳)、クリスリン・パラマ(24歳)の各容疑者は、第2級不法侵入罪と第2級窃盗罪で起訴されている。

警察の発表によると、6月9日(木曜日)、レインボー滝の上部で、大きな荷物を背負った4人組がワイルク川を渡っているのを、州国土天然資源局の管理官が発見して警察に通報したという。1人は逃走したが、残った3人は逮捕され、車の中から大量のライチが発見された。

市場価格100ドル以上あるいは重さ25ポ

ンド(およそ11キロ)以上の農作物を盗んだ場合は、重罪とみなされて禁固5年以下の懲役となる可能性がある。また、大量の農作物の売買には、双方の氏名、住所などが記載された売買契約書が必要とされる。

ハワイ島警察のクリストファー・フクモト巡査部長は、「農作物の窃盗は増加しており、地元産の作物の価格が上がる中、地域全体に対する打撃となっている」と書面で発表している。

警察と検察は、農作物の窃盗とともに、盗んだ農作物を売り捌く行為を厳しく取り締まるとしている。

もし疑わしい行為を発見した場合には、警察(非緊急通報)に連絡するか、クライム・ストッパーズ(電話:808-961-8300)に連絡してほしい。

日刊サン 2022.6.15配信

ホノルルのレストラン「Fete」シェフ「ベスト・シェフ賞」を受賞

6月13日(月曜日)、ホノルルのダウントウンにあるレストラン「フェテ(Fete)」のシェフであるロビン・マイ氏が2022年ジェームズ・ベアード賞の北西部および太平洋地区における「ベスト・シェフ賞」を受賞したとホノルル・スター・アドバイザーが伝えている。

史上初、ハワイ先住民族を先祖にもつ女性がこの賞に輝いた。

これまでにこの賞を受賞したのは、ロイヤル・マグチ氏(ロイズ)、アラン・ウォン氏(アラン・ウォン)、ジョージ・マプロラシニス氏(シェフ・マプロ)の3名で、直近では2003年にジョージ・マプロラシニス氏が受賞している。

ホノルルに生まれ育ったマイ氏は、ほとんどが男性という料理業界の先駆者として、「フェテ」のオーナー兼シェフとして活躍しており、ワイキキのホワイト・サンズ・ホテル内に、レストラン「ヘイデイ」も新しくオープ

ンさせたばかりだ。

著名なジェームズ・ベアード賞は、「料理アート、ホスピタリティ、メディア、そして幅広いフードシステムにおいて卓越した才能と業績を持ち、人種とジェンダーの平等、コミュニティ、持続可能性、全ての人が繁栄する文化への取り組みをしている人に与えられる」もので、北西部および太平洋地区は、アラスカ、オレゴン、ワシントン、ハワイの各州を対象としている。

マイ氏は、カピオラニ・コミュニティ・カレッジで料理・ペストリーアートを学び、その後、ニューヨーク大学で食品学のマスター(修士号)を取得している。

卒業後は、オアフ島の「3660オン・ザ・ライズ」と「パドバーニズ・ビストロ」、ニューヨークの「ユニオン・パシフィック」、「ウォールドルフ・アストリア・ホテル」などで働いてきた。

日刊サン 2022.6.14配信

日刊サンツイッター、Facebookでも最新情報などをお届け中!

悠久の永眠
~自然に抱かれて
コアラ山脈の麓のパワースポット

後継者・墓じまい不要
パレオザテンブルズ
年間管理費 不要
どなたでも 購入可能

VALLEY OF THE TEMPLES
MEMORIAL PARK
INTERNATIONAL RESORTS PROPERTY

霊園見学受付中(完全予約制)
花水えみ 808-636-3175(日本語)
<https://jp.eternalresorts.com>

日刊サンのInstagram

ほのほのハワイの風景動画など、毎日更新中!!

ハワイ不動産の売買、運用、1031 Exchangeのお手伝いをいたします。

長年にわたりハワイ不動産業界に関わり、経験と実績を持つ中村浩子が、不動産に関するあらゆるご相談を誠実にお受けいたします。

HawaiiResourceRealty
1357 Kapiolani Blvd., Suite 1080

日本語でどうぞ
808-284-4820
中村 浩子(R)
License #: RB-16363
Hiroko Nakamura

毎週土曜日 印刷版発行中

日刊サン FREE

NIKKAN SAN

35年の経験と実績
ハワイの不動産のことならお任せください

長期賃貸管理物件募集中!

購入、賃貸、管理、売却まで一貫した安心のサポート体制でお手伝いさせていただきます。

マップビジョン不動産
MAP VISION INC.

お気軽にお問い合わせください
(808) 971-0101
201 Ohua Ave. T1-302, Honolulu, HI 96815
Eメール: sales@mapvisionhawaii.com

センチュリー21 ハワイアンスタイル CENTURY 21

信頼と実績で30年

ハワイ不動産のご購入・ご売却・物件管理は、ワイキキで唯一のセンチュリー21ハワイアンスタイル社にお任せください。

孝子マクミラン(R)
ハワイ州公認不動産取引主任免許 RB-21075
無料不動産見学ツアー開催【要予約】
【エージェント募集】— ワイキキでたった1軒のセンチュリー21のお店で、活躍してみませんか。

Tel: (808) 382-6551
c21Takako@gmail.com
www.takakohawaii.com
1888 Kalakaua Ave. #C-108 ワイキキ・ランドマーク1F

広告募集

お申し込みはこちらから →

nikkansan.net/ad-inquiry/

早い! カンタン!!

お申し込みから掲載まで、スムーズに丁寧に対応いたします



ホノルル警察新署長が事前通達なしで就任 市長にも連絡なし

ホノルル警察の第12代署長の就任式が6月14日(火曜日)に事前連絡もなく非公開で行われたことで、一部から透明性に問題があるのではないかという声が上がっているとホノルル・スター・アドバイザーが伝えている。

新しくホノルル警察署長に就任したのはアーサー・"ジョー"・ローガン氏(63歳)で、14日午前11時ごろに宣誓を行ったという。

およそ3週間前にホノルル公安委員会によって選出され、その後、身体的能力検査、銃操作、必要書類の提出などを行い、昨日の就任となった。

元暫定署長のレード・パニック氏と元ホノルル警察署長のキース・ホリカワ氏も同日、副署長として宣誓を行った。

6月29日には公式の宣誓式が行われる予定になっていると、ホノルル警察の広報担当者がその後に発表している。

ローガン署長は、署長選挙戦の間、市民からの信頼回復と警察の透明性およびコミュニケーションの向上を掲げていたが、新聞社からの質問やインタビューの依頼に返答はなかったという。

宣誓式が事前連絡なしに行われたことに対して、市当局と警察官で構成される団体(SHOPO: The State of Hawaii Organization of Police Officers)から非難の声が上がっている。

SHOPOの代表であるロバート・カバコ氏は、「ローガン署長が指揮を執り始める前に、今までもずっと課題となってきた官僚的な問題にまず目をつけているのは残念なことです。ホノルル警察は、市民とメディアに対してオープンで透明性のある対応をするよう求められてきたのです。新署長に対して、警察内の透明性の問題解決に必要な対応をするよう求めます。今日の宣誓式も、秘密主義を

疑われるようなことを避け、事前に適正な連絡をすることができたはずと見なされています。簡略化された宣誓の後に公式な宣誓式が行われる予定だという連絡を、前もってすれば良いだけのことでした。それなのに、実際には最初の宣誓が行われた後の発表となっています。ちょっとした常識が、信頼関係の確立につながるのです」と述べている。

突然の就任に対しては、市議会議員からも声が上がっている。

オージー・ツルバ議員は、「新しい署長が選出されてみんなが心待ちにしていた中で、このような形となったのは残念です。指導者への信頼は透明性とオープンなコミュニケーションから始まります」と述べている。

カルビン・セイ議員も、「公式な通達の後、公開就任式が行われた方が良かったと思います」とコメントしている。

リック・ブランジャルディ市長も、ローガン

氏が14日から署長として勤務を始めたことを知らず、式にも招待されなかったと述べている。

「今朝、市議会室にいたときに、ローガン署長が今から宣誓をするという連絡を受け驚きましたが、正式な宣誓式に出席することを楽しみにしています」と述べている。

ローガン氏は、署長選出の際に、息子であるゼイン・マイケル・パタロナ・ローガン(36歳)に40回以上の逮捕および違反歴があったことを申告していなかった。理由としては、息子と3年間連絡をとっていなかったからだとしている。

ゼイン・ローガン容疑者は、父親の署長指名の翌日に、33歳男性に対する暴行で逮捕されており、ターゲットで電気機器を盗んだ別の容疑で6月27日に裁判が行われる予定となっている。

日刊サン 2022.6.15配信

ラニカイの交通渋滞問題 解決法を検討 ホノルル市議会

ホノルル市議会では、市交通サービス局に対して、ラニカイ地区の交通渋滞緩和計画を提出するよう求める案を検討している、とホノルル・スター・アドバイザーが伝えている。6月14日(火曜日)の「交通・持続可能性および健康委員会」で話し合われたという。

ラニカイ地区自治会のジェームズ・パーソン会長は、「観光業が再開され、交通渋滞問題はさらに悪化してきており、健康問題や安全性、生活の質に影響が出ています」と述べている。

「観光客と住民の衝突、駐車場を探して周回する車との事故が増加しています。最大の懸念は、住民の健康と安全が脅かされていることです」

市議会が検討している案では、地区の交通量を軽減するために、駐車規制をより厳しくし、離れた場所に駐車場を確保して路上駐

車をなくし、公共交通機関を利用させる計画の策定を求めることになる。

ラニカイ地区の問題としては、交通量の増加に伴う緊急車両の妨げ、公共トイレの不足、歩道がないために路上歩行の安全性が確保されていないことなどが挙げられている。

地区選出のエスター・キアアイナ議員は、「この計画は、救急・消防の活動を向上させ、住民と観光客のための路上安全を確保し、ラニカイ・ビーチへのアクセスを容易にするためのものです」と述べている。

同議員は、ビーチへ行く人々のために、カイルア・タウンからシャトルやトローリーバスのサービス、あるいはホノルル市によるレンタル自転車システムを導入することで、ラニカイ地区への車の侵入を軽減することも考えているという。



同法案は委員会において全会一致で可決され、本議会へ提出されることになった。

もし議会で可決されれば、市当局は90日以内に計画を提出することが求められる。

現在ラニカイ地区では、月曜から金曜の午前8時30分から午後4時まで、週末および祝祭日は午前10時から午後3時までの間、ビーチ周辺住宅地での路上駐車は禁止されている。

また、アラパバ・ドライブとモクア・ストリートで、自転車専用レーンがある場所は駐車禁止となっている。

日刊サン 2022.6.15配信

世界海洋月間で ワイキキ水族館が ビーチ清掃を主催

今月6月は世界海洋月間ということで、ワイキキ水族館が主催して、スタッフとボランティアによるビーチの清掃活動が6月12日に行われたとKHON2が伝えている。

ワイマナロのシャウッド・ビーチ・パークで、およそ117ポンド(53キロ)のゴミが、30人ほどのボランティアによって回収されたという。プラスチックゴミ、ペットボトル、タバコの吸殻、漁網などが回収された。

6月8日は、国際連合によって世界海洋デーと定められており、海の重要性を認識し、海の豊さが我々に与える恩恵について考えようという日である。

日刊サン 2022.6.13配信



占い鑑定サロン(四柱推命・算命学) ワイキキSeaside Aveの
Kusu Kusu Hawaii
クスクスハワイ
お気軽に電話(テキスト)でお問い合わせください
808-222-3087 (リタ)
kusukusuhawaii.com

日刊サンウェブサイト
毎日更新中!
デジタル版は毎週月・水・金曜日に公開中!!
(金曜は土曜印刷版「週末版」と同内容)

アートメイク
YUMI
リフォーム可能なオーダーメイドの眉を
1セットいかがですか?
Before After
●アイブロウ・アートメイク レギュラー \$300 3D \$350
●アイライン (上下・各) \$200
●カラーチェンジ \$150~
※上記、施述後のリタッチ代も含む
●当店で施術2年以内のリタッチ (眉) \$150 (アイライン) \$50
感謝の気持ちを込めて
お陰様で14周年スペシャル
全メニュー 6月末日までにご連絡を頂き、7月末日までのご予約の方
10%OFF *リスケジュールの場合は無効となります
要予約 (テキストOK)
☎808-386-4914 ご相談無料
営: 10am-4pm(最終受付2:30pm) 日・月休
2000 S. Beretania St.
(マッカレーとベレタニアの角
Connie Gayle Center内、駐車場あり)
http://artmakeyumi.com/

「健康な自分軸」一緒に見つけましょう
指圧・天城流整体・タイマッサージ・
姿勢矯正ストレッチ・マタニティマッサージ
Yumi's Hale Ola Kino Massage
808-291-0244
8am-6:30pm (土3:30pm)、日休
1580 Makaloa St., #780, Honolulu
10% OFF Yumie Nakayama

最もナチュラルで美しい仕上がり
アジアパシフィック
美容整形外科
●バスタップ ●脂肪吸引
●レーザー脱毛 ●二重まぶた ●ワキガ ●しわ・たるみ
●シミ・ニキビ跡 ●フェイスリフト ●自毛植毛 など
大人気! お得なVIP会員プログラム
新規会員募集中! 加入すると当院のさまざまなサービスを特別会員料金でご利用できます。
新規会員特典 詳しくはお気軽にお問い合わせ下さい。
*ハイドラフェイシャル又はケミカルピール 毎月1回無料
*美肌・しみレーザー、レーザー脱毛等 20%引き
*ボトックス 割引 *ヒアルロン酸 \$100引き
*ドクターズ基礎化粧品 20%引き
*フェミニンケアサマーバー又はエムセラ 50%引き
*誕生日月に ビタミンB12注射、プレミアムアップグレード プレゼント
毎月のキャンペーン・セール、ブログなど情報満載
www.drching-jp.com
お気軽にご相談ください
日本語(Mie) 808-585-2833
info@drching-jp.com
Dr. Shim Ching
1401 S. Beretania St. Hale Pawa Suite 888 (ケアモクとベレタニアの角)

健康長寿のために 寝たまま座ったまま
効率的な「下肢運動」を実現!
パルストレーナーは電気刺激で筋肉を動かすEMS(Electrical Muscle Stimulation)と呼ばれる運動機器。3DEMS*システムを採用し、下肢全体の筋肉に立体的に動きかけます。
PULSE Trainer 3DEMS \$1800+tax
使い方は簡単! 3つのモード 筋トレ 有酸素運動 インターバル
人間の筋肉の約70%は「下肢」にある!
日刊サンでハワイを元気に!
毎週土曜日 印刷版発行中
Hano Naka Inc. ☎(808)232-8141 1245 Young St. #102 日曜休

毎週土曜日 印刷版発行中
日刊サンでハワイを元気に!
QRコード

高尾義彦の
ニュースコラム

IT化目指す日本の司法 現状の課題は?

民事裁判手続きのIT化に向けて、訴状のオンライン提出などに道を開く改正民事訴訟法が5月18日に国会で成立した。刑事事件でも逮捕令状請求のIT化を検討する動きが活発になっている。日本の司法は新しい時代を迎えるが、その課題や司法の現状など最近のニュースで気になる動きをピックアップした。

民事裁判手続きは、2025年度までに段階的にIT化される。実現した場合、訴状は裁判所に持参するか郵送する現状から、インターネットを通じた「オンライン提出」が認められる。司法記者として東京地裁を担当していた頃、裁判所の窓口で毎日、提出される訴状を一件一件チェックして報道すべき事案があるか確認していた経験からすると、隔世の感がある。

IT化では、原告、被告が法廷で主張を交わす口頭弁論に、当事者がウェブ会議で参加できるようになる。現在は「紙」でやり取りされる裁判記録も、原則として電子データで蓄積され、当事者は自宅や弁護士事務所の端末から閲覧できるようになる。裁判所が書面を郵送している判決も、ネットを通じて送達され、ダウンロードできるようになる。

日本の裁判は長期化するケースが多く、利用する側にとって大きなネックになっているが、改正法が現実化すれば、当事者双方の申し出があれば、裁判所は6か月以内に審理を

終了し、その後1か月以内に判決を言い渡すシステムが導入される。

課題もある。パソコンなどに不慣れたIT弱者が不利な扱いを受けないか、配慮が必要がある。弁護士なしで本人が訴訟を起こす場合には、「紙」の訴状提出が認められるが、過渡期的な手続きも含め、裁判を受ける権利を保護するこまかな気遣いが必要になる。証人調べがウェブ会議になった場合、対面の場合のように心証を適正に得られるかどうか、懸念も残る。

刑事手続きについて、法務省は被疑者の逮捕や自宅捜索に必要な令状をオンラインで請求し、発布する「電子令状」を導入するため、早ければ来年の通常国会に刑事訴訟法などの改正案提出を目指す。裁判所が遠隔地にある場合など効率的な捜査が進むとみられるが、電子データによる捜査資料の機密保護など課題も残る。

日本の司法は、とかく冷たく国民が近寄りづらいイメージがあるが、こうした改革が国民の利益となるよう運用されることが望ましい。そんな司法の世界で画期的な判決と受け止められたのが、最高裁判官の国民審査に関して、「在外邦人は投票できない」と規定している法律は憲法違反」と最高裁大法廷(裁判長・大谷直人長官)が15人の裁判官全員一致で5月25日に言い渡した判決だ。

最高裁判官の国民審査は、個々の裁判官について罷免すべきかどうか、国民が衆議院選挙に合わせて投票する制度。投票用紙の辞めさせたい裁判官の名前に「×」を付けるシステムで、過去25回の審査で罷免された裁判官はいないが、「×」印の数で、有権者の批判の有無をうかがい知ることはできる。

在外邦人は約134万人(21年10月現在)といわれ、これまでは権利行使が出来なかった。最高裁が法令の規定を「違憲」と判断したのは、刑法の「尊属殺人罪」をはじめ今回を含め11件。在外邦人が国民審査に参加出来るよう政府は法改正の手続きを迫られる。これまで課題を指摘されながら技術的、時間的困難を理由に具体策を取らなかったわけだが、それこそITを活用する方法も含め、柔軟な対応が必須となる。

この違憲判決が言い渡された同日に、安倍晋三元首相の責任問題が焦点となった学校法人「森友学園」の国有地売却をめぐる民事訴訟で、一つの判断が示された。決算文書改ざんを苦にして自殺した近畿財務局職員が妻を殺した訴訟で、大阪地裁は元局長の証人尋問を認めないことを決めた。落胆した妻は「裁

判所は何のためにあるんでしょうね」と話したという。

長く裁判報道に携わって来て、ある時期に「謙抑」という言葉を覚えた。広辞苑によれば、「へりくだって自分をおさえること」とある。日本の裁判官は、国・政府が訴訟の当事者となる裁判で、国民の側に立つより、強いものの言い分に耳を傾ける判断が目立つと実感してきた。

憲法に保障された三権分立の理念があるのに、司法は「自分を抑えること」を優先して国民の期待に答えていない、と感じる判決を数多く体験し、「謙抑的な判断」と解説記事で批判してきた。

一方で、「裁判官ネットワーク」に属する良心的な裁判官の活動に共鳴してきた。そのリーダーとして個人的にも親近感を抱いていた浅見宣義さん(62)が大阪高裁裁判官を定年前に退官して今年2月、郷里の長浜市長選に立候補、当選した。裁判官生活33年6か月。司法から行政へ、活動の場は異なるが、民主主義の実現に向けた新たな奮闘に臨む。

「違憲判決」を機に、最高裁からピラミッド状の権力機構になっている司法の現場に、人間の温かみが蘇ることを期待したい。

高尾義彦 (たかお・よしひこ)

1945年、徳島県生まれ。東大文卒。69年毎日新聞入社。社会部在籍が長く、東京本社代表室長、常勤監査役、日本新聞インキ社長など歴任。著書は「陽気なピエロたちー田中角栄幻想の現場検証」「中坊公平の 追いつめる」「中坊公平の 修羅に入る」など。俳句・雑文集「無償の愛をつぶやくI、II、III」を自費出版。



PERMIT 住宅・商業施設の建築許可取得なら...

住宅所有者、請負業者、建築家・エンジニア向け

審査 建築許可発行 まで

迅速なサービスを提供しています。

Department of Planning and Permitting
ホノルル市計画許可局認定 第三者機関

PROWORK PACIFIC INC.
面倒な諸手続きをスムーズに!
ジミー・ウーにお任せください。
808-304-8871 (英語)
projects@proworkpacific.com

Proworkpacific.com 100 N. BERETANIA ST., Ste 114, Honolulu, HI 96817

安い! 速い! SIGN & COPY EXPRESS

モノクロコピー \$0.035* 日刊サンを見た!で
カラーコピー \$0.23* ポスター、バナー
ポスター(22"x28") \$30~ **10% OFF**
バナー(24"x48") \$40~ *1000枚以上の料金

Time's Supermarket
S Beretania St.
Pizza Hut
Young St.
Interstate Building
S King St.
Zippy's
7-Eleven

移転しました
1302 Young St.
Zippy's 近く

名刺、チラシ、請求書等
何でもご相談ください。

9444000@gmail.com
www.hicopyexpress.com (808)944-4000

自宅の新築・増築・改築・修繕、商業物件の設計から内装まで
熟練技術者が責任もって施工します

1. 見積りから施工まで一貫して担当
2. 日本語で見積りいたします
3. 仕上りに問題があれば、やり直します

小さなことでもご相談ください

最近の主な施工実績
ロイヤルハワイアンセンター、
ホリデイインホテル、ナウルタワー、
ハワイカイ邸宅 ほか

TOP Builder Construction, Inc お見積り無料

1585 Kapioani blvd #1608 http://www.topbuilderconstruction.com
☎(808)799-0666 (日本語) / (808)680-0777 ハワイ州公認ライセンス BC-35777

40th ANNIVERSARY T. Okilはおかげさまで40周年

Come to check for monthly special!

人気のTOTOウォシュレットシリーズ各種
ジャグジー、プールスパなども豊富に揃います。

TOTO・JACUZZI・OFURO
SAUNA・Walk in Tub
MTI Tubs・AMERICH
Mr. Steam・Hansgrohe・Geberit
Natural Stone・Tile

お気軽にショールームへお越しください
空港近く海側、青い建物と蝶が目印 日本人スタッフ常駐

TOKI TRADING
2933 Koapaka Street, Honolulu (808)834-2722
www.tokitrading.com Mon.-Fri. 8am-4pm Sat. 9am-3pm

ハワイのニュース、求人情報、コラムetc... **デジタル版 バックナンバー読み放題!!**

日刊サンウェブサイト 毎日更新中 <https://nikkansan.net/>

QRコード **日刊サン** FREE

GRACE CONSTRUCTION
— BUILD · REPAIR · REMODEL —

グレイスコンストラクション
ハワイ州公認ライセンス BC-37914

新築、増築、電気、水道、
キッチン・バスルームのリモデル、
屋根、フローリング、タイル、
マープル、ペイント、シーリング

見積り・相談 **無料**

レストランや店舗の改装、
新築オープン施工もご相談ください!

施工例はこちら ▶ www.gracebuild.com

日本語: ☎808-722-1566
English: ☎808-233-9900

誰も教えてくれなかったフットケア
痛みのない足を目指して!

トラブルフット専門家 比嘉 由希子
自身の足のトラブルがきっかけで巻き爪や外反母趾などのメカニズムに興味を持ち、歴史の長いドイツ式フスフレーゲのライセンスを取得。原因から改善策までの提案を行っています。現在ハワイではマッサージセラピスト、ネイリストの技術を駆使し、多くの爪や足の悩みに向き合う日々です。
www.footsource-hawaii.com
感想、ご質問などお待ちしております! info@footsource-hawaii.com



No. 102

外反母趾からの脱出 2022年

このコラムは、「足が痛い」「靴擦れする」「あまり歩きたくない」とお悩みの方に、何かのきっかけで、必要な方に「楽になるヒント」をお伝えできれば良いなと思いながら書いています。2022年も少しでも多くの方の靴や足のお悩みに役立てれば幸いです。

やっぱり健康が一番! 足が健康だと、身体の不調とは無縁になれます。もし、腰痛、肩こり、頭痛などを治したかったら、遠く離れた足元のトラブルを先に何とかしましょう。

足のトラブルで多いのが「外反母趾(がいはんぼし)」ですが、なかなか自分で何をしたら良いかわからないのではないのでしょうか? 外反母趾とは、親指側の骨が九の字に出っ張って、親指が中央に向かって曲がり、赤くなったり痛みを伴う事が多い症状です。

外反母趾は「ハイヒールのパンプスを履いていたのが原因」だと思いませんか? それも原因の一つですが、足のサイズに合っていない靴を履いていたのが一番の原因です。

- ・外反母趾が靴の中であたると痛いから、幅の緩い靴を選んでいる
- ・伸びる素材でできた柔らかい靴を履いている
- ・外反母趾の部分が当たらないデザインのサンダルが楽だ
- ・トング型(ビーチサンダル)だと当たらないから痛くないと思っている

このように、外反母趾対策が自己流だと長時間歩く事ができない、疲れやすい足になってしまいます。足に合っていない靴を

履いていたから外反母趾になったのに、まだ幅の緩い靴を履くと痛いどころか、悪循環で外反母趾が悪化してしまいます。靴が緩いと重たくて足が疲れるだけでなく、つま先が上がらなくなって、つまづいたり転倒の原因になります。せっかく、足に良いと思って選んだ幅の緩い靴が本当は足に良くないなんて残念ですよね。

顔や手が曲がったらすぐに病院に行ったり調べるなど何か対策をするのに、足指が曲がっていても病院に行ったり治そうと真剣に取り組む方が少ないように感じます。

「手術って言われたら怖いし、外反母趾に良いとされる指を離す器具やサポーターを買ったけれどあまり効果がなかった」...その気持ちは良くわかりますが、まだ諦めないでください!

足の痛みや変形が原因で妥協して選んでいる靴を今年こそ卒業しましょう! 気分の上がるおしゃれな靴が選べるように、長時間歩いても疲れず足を手に入れる為に、「足に吸い付く靴選び」を始めませんか?

足に合う靴に変えたら歩き方も自然に良くなって楽しい日々へ。足元から未病を目指していきましょう。



足のお悩みを解決!
ハワイ初の本格フットケアサロン

最近、外反母趾がひどくなったのか、幅広の靴を履いても足の親指や土踏まずの筋が痛くなる。これ以上悪くしないうちに何か対策をと悩んでいたら、足のトラブルの駆け込み寺的なケアサロンがあるという。

ハワイで初めての、本格的なフットケアサロン『Foot Source フットソース』だ。

一見楽チンなビーサンが、開帳足を悪化させている!?

ユキコさんはドイツ式メディカルフットケア“フスフレーゲ”を習得したスペシャリスト。ハワイに在籍は21年で、ネイルサロンやマッサージサロンでキャリアを重ね、2013年に『フットソース』を開業。最近、日本で姿勢を改善するための専門家養成講座も修了し、資格も取得。姿勢の改善や歩行のレッスンも行っている。「全身を支える大切な器官が足なのに、足が痛くても我慢している人があまりにも多い。以前、老人ホームを訪ね、何人もの車椅子の方のフットケアをしました。そこで聞いて驚いたんですが、歩かなくなった、歩けなくなった理由が外反母趾や巻き爪だったんです。早くケアすればなんでもなく歩き続けられ



たのに、トラブルを放っておいたために車椅子生活になってしまう方がいかに多いか」

サロンでのケアはまずカウンセリング。筆者は外反母趾で足が汗かきなので、休日は楽なビーサンを履くことが多い。「実はビーサンは足の元凶なんです。ビーサンで歩くとペンギンのようなベタベタ歩きになってしまうんです。足指の付け根の反りを使わずに歩くから、甲の横アーチがつぶれて広がってしまう、開張足(カイチョウソク)になる場合が多いです」

開張足は、足の指と指を寄せる筋肉が緩んでしまうトラブルのこと。本来足の横アーチは地面からの衝撃や自重を吸収するバネの役割をしているのだが、靴選びや歩き方の影響でバネが伸びきってしまい、足首や膝、腰などに直接衝撃がかかり、全身に悪影響を及ぼしてしまう。

「外反母趾だと3Eの幅広靴を選んだりしますが、それも足の横アーチを固定できないので逆効果です。フットソースではカウンセリング後、足の緊張や歪みを矯正するマッサージに加え、外反母趾や開張足をサポートするテーピングなど、悩みに合わせてお手入れします」

カスタムメイドできる、靴のインソールもある。

巻き爪がここまで改善



Before After

- 角質ケア.....\$75(70分)/2回目以降\$50(50分)
- 外反母趾・開帳足ケア.....\$75(80分)/2回目以降\$50(50分)
(外反母趾の相談、足のサイズ採寸、靴チェック、矯正マッサージやテーピングなど)
- 巻き爪・深爪.....1カ所\$40~

*フットケアは全て、フットバス、スクラブ、マッサージ、ホットタオルが含まれています。

「足の二大トラブルである巻き爪や、抗がん剤の副作用による爪異常の方も効果を実感していただけます。我慢したり恥ずかしがらないうちに、一緒にケアしましょう」

一生、快適に歩くために。

フットソース

ご予約・お問い合わせはお電話、またはウェブサイトどうぞ
1585Kapiolani Blvd.#740 (アクシスヘア内)
アラモアナパシフィックセンター7階(1階に食堂レストランのビル、アラモアナセンター3階駐車場が直結)
【TEL】(808) 554-4185 (Yukiko Higa)
【営業時間】9am~5pm 【URL】www.footsource-hawaii.com

住まいのトラブルに...

住まいの911

特殊なコーティング技術で、古く汚れたお風呂が
新品同様になります!

Before After

【日刊サンを見た!】で滑り止め加工 \$80▶**無料**

★お風呂リニューアル \$490~ ※色は白、他の色は別料金で承ります
★お風呂と壁コンボ \$940~

キッチンカウンター、シンク、シャワールームも可
日本式の深いお風呂の設置もいたします

TOTO ウォシュレット

リモコンで温水、温風! 別料金でコンセント設置可 (設置料込) **超目玉品 \$690▶\$490**

ハンディマンサービス

- *水道のトラブル(詰まりや水漏れ)
- *天井ファン取付け、キャビネット取付け
- *蛇口交換、シャワーハンドル取付け
- *トイレ交換、シャワードア交換
- *浴槽内の手摺り取付け
- *デスポーザー取付け

ホノルル市内 **見取り無料**
フラット料金
時間チャージなし

日本人経営☆お気軽にお電話ください
808-888-9256 施工例や詳細はコチラ
www.oahutubdoctors.com

DREAM CONSTRUCTION, INC.
DREAM CONSTRUCTION, INC.
ハワイ州公認ライセンス:
BC-32084 BC-32085

信用第一!
お任せください

あなたの夢を形に変える!
ドリーム建設 **小さな仕事でもOK!**

新築、リフォーム、内装、外装工事、キャビネット、
プラミング、フローリング、タイル、ペイントなど総合

www.usadreamhawaii.com
usadreamhawaii@gmail.com **見積り無料!**

岡本まで **Tel. 383-7782**
Office Tel. 372-3319

IBKICモーターズ

Aloha **安心・信頼の** **車屋**
AUTO DEPOT **ハワイの**

中古車販売・買取

車に関するあらゆる相談に
日本語で丁寧に応えます

短・長期レンタカー **メンテナンス**
カーコーティング **なども対応します!**

Tel: 808-304-6444 コヤマまで日本語で! TextもOK
https://alohaautodepot.com/japanese

ビギナーから上級者、
コレクター向けまで
新品・中古の
ゴルフクラブを
お探しなら当店へ!

**BUY
SELL
TRADE
RENTALS**

良心的プライス!
幅広い品揃え!
経験豊富なスタッフ

ROOTS & RELICS
TEL: 538-3311

249 Merchant St. (ダウントウン)
Richards St. と Merchant St. の角

毎日更新中!
日刊サンウェブサイトに
QRコード

建築のことならすべて、ご相談ください

新築、増築、リフォーム、キッチン、
バスルーム、居抜き工事など

見取りからデザイン、図面作成、完成まで

日本語 OK **808-772-2516**

KKP **ハワイコンストラクション**
Global Hawaii Construction, Honolulu hawaii-construction.com

住宅の改築、増築、新築、
リテール、オフィス、レストランまで

日本との設計プロセス、施工方法の違いを事前に説明します
設計計画から建築許可申請、施工監理までお任せください!

ハワイ州登録建築士
Focus Design Studio
1010 S. King Street Ste 216
Honolulu, HI 96814

808-927-5301
www.focusdstudio.com

サリ 広告募集

お申し込みはこちらから▶

https://nikkansan.net/ad-inquiry



FDAが新しい脱毛症治療薬「オルミアント(Olumiant)」を承認

アメリカ食品医薬品局(FDA)は6月14日(火曜日)、重度の円形脱毛症の成人患者に対する治療薬として「オルミアント(Olumiant)」という経口錠剤を承認したとフォックス・ニュースが伝えている。

これは脱毛症に対する最初の承認薬となった。

FDAの研究所の皮膚科担当ディレクターであるケンダル・マーカス博士は書面で、「重度の脱毛症に冒されている多くのアメリカ人にとって、安全で効果的な治療オプションができたことは非常に大きなことです。今回の承認は、多くの患者のニーズを満たすこととなります」と述べている。

一般に円形脱毛症と呼ばれる疾患は、体が自分自身の毛包を攻撃した時に発症する自己免疫疾患であり、全身いたる部分で脱毛を引き起こす可能性がある。

アメリカ皮膚科学会によると、発症に年齢は関係なく、子供や10代で発症すること

も多いという。

一口に円形脱毛症と言っても、頭部全体の脱毛症や全身の脱毛症など、いくつか種類があるが、米国内で毎年30万人以上が発症しているとされ、多くは頭部の小さな部分的脱毛から始まる。

今回承認された治療薬を開発したのは、イーライ・リリー社だ。

頭髪の50%以上を失った重度の脱毛症患者の半年以上にわたる治験の結果、36週間で、頭部の80%に発毛する結果が得られたという。

主な副作用は、気道上部感染症、頭痛、ニキビ、コレステロール増加、倦怠感、吐き気、体重増加などだ。

また、この治療薬は、中度から重度のリューマチ治療にも効果があると考えられている。

日刊サン 2022.6.14配信

100歳の誕生日に消防車でパレード ウィスコンシン州

ウィスコンシン州ソーク・シティに住むフィダリア・ブリューニグさんは、100歳の誕生日を迎えたその日、消防車に乗って街をパレードしたとフォックス・ニュースが伝えている。4人の子供、7人の孫、14人の曾孫と一緒に消防車に乗り、歩道の人々に手を振って「まるでクイーンのような気分だった」という。

ブリューニグさんの息子は元消防署長であり、姪や甥は消防団のボランティアをしているという関係で、ずっと願っていた、消防車に乗ってみたいという夢がかなったことになる。

ブリューニグさんは長寿の家系のようで、7人兄弟姉妹のうち、5人がまだ健在、フィダリアさんが年長だという。父親は99歳で亡くなっており、100歳まであと3カ月だった。アメリカ独立戦争で戦った祖父は84歳で亡くなっているが、当時としてはかなりの高齢といえる。フィダリアさんは、

100歳の誕生日を迎えるまでに、乳ガンと心臓発作を乗り越えている。

52年間連れ添った夫は24年前に80歳で亡くなっているが、一緒にダンスを楽しみ、旅行もたくさんしたそうだ。健康の秘訣は「忙しくして、動き続けること。それからきちんと食べること」だという。「いつも何かしているの。家には大きな庭があったし、花が大好きなのでたくさん世話をしました」

図書館や教会のボランティア活動にも参加したという。「あれもこれもやってみるのが好きで、頼まれるとなんでもしました。人と一緒にいるのが好きなんです」

今は老人ホームで暮らしているが、頻りに訪れる子供たちと楽しい時間を過ごしているそうだ。

来年植えるための種を大切に持っているフィダリアさんは、「人生を楽しんでいます。そしてできるだけ長生きするつもりです」と話した。 日刊サン 2022.6.13配信

アメリカンドッグ(Corn dog)の生みの親

木のスティックを刺したホットドッグ用のウィンナーに、ほんのり甘い衣をつけて油で揚げたアメリカンドッグは、日本のお祭りの屋台でも必ず見かける大人気商品だ。

アメリカ国内でも、お祭りやカーニバルで人気で、テキサス州ダラスで毎年秋に行われるステートフェアでは60万本が売られるという。

(※アメリカではコーンドッグ“corn dog”と呼ばれ、アメリカンドッグという言葉は使われない)

日本では、衣には小麦粉やホットケーキ

ミックスなどを用いるが、アメリカでは、トウモロコシ(コーン)から作られた粉が多く使われている。

このコーンドッグの生みの親は、スタンレー・S・ジェンキンスさんで、ニューヨーク州バッファローで1927年7月4日(アメリカ独立記念日)に発明したと言われている、とフォックス・ニュースが伝えている。

翌5日に、ジェンキンスさんによって、アメリカ連邦特許商標庁に特許申請が行われているという。

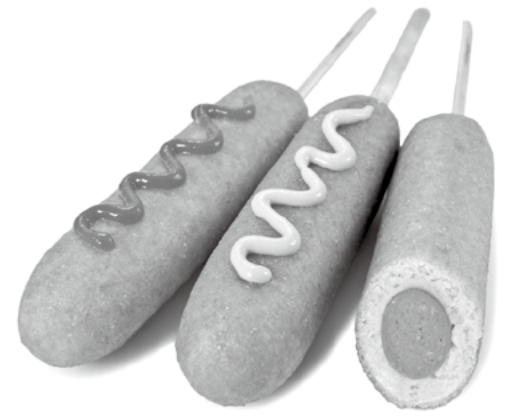
ただし、その時に申請されたのはコーン

ドッグ自体ではなく、「ウィンナーや茹で卵、バナナなどを串に刺して膨らし粉の衣をつけて植物油で揚げたもの」となっており、串を固定して揚げる機械の図面も申請書類に添付されている。

コンセプトは「クリーンでそのまま食べられ、美味しいもの」となっている。

手を汚さずに全部食べられるというのが売りだったようだ。

2年後の1929年にジェンキンスさんは特許を取得しているが、存命中にコーンドッグやその機械を販売したという記録は



残っていない。

日刊サン 2022.6.10配信

来夏の映画観ようよ♪

アダムス・ファミリー2

トミー・リー・ジョーンズが宇宙人に扮して缶コーヒーを、ジャン・レノはドラえもんにも扮して車を、と映画俳優を起用したコマーシャルも多い中、かつて「アダムス・ファミリー2」のキャラクターが出演したホンダの宣伝は特に異彩を放っていた。

丘の上の不気味な屋敷に住むアダムス一家。家長の Gomez とその妻で魔女の祖先を持つモーティシア、長女ウエズデー、長男バグズリーら子供達、Gomezの兄フェスター、執事のラーチや右手だけの幼馴染ハンド(英語版ではシング)と大所帯、共通するのは皆とてもエキセントリックで怪奇な点。さらに次男ピューパートが誕生し一家に加わるが、三人も子供は要らないと不満に思う長女と長男により危うく何度も殺されかけ、見兼ねた夫妻はデビーと名乗るベビーシッターを雇う。しかし、フェスターが彼女に一目惚れをした事で一家は騒動に巻き込まれていく。

これだけ超個性派の登場人物だらけでユーモアに満ちたゴシック風ダークファンタジーは他にないだろう。Gomezとモーティシア夫妻の情熱的すぎるやりとりを見ているだけでも面白く、劇中のアクロバットなダンスシーンはかなりの見どころ。何から何まで非常識で奇天烈な価値観を共有する一家の中において、一番のお気に入りには長女ウエズデー。子供らしい純粋さは一切無く、冷酷かつ聡明。普段は無口だが一度口を開くと強烈なパンチの効いた皮肉が炸裂、痛快でたまらないのだ。物語の要



はフェスターとデビーにも関わらず、サマーキャンプに参加せざるを得なくなったウエズデーとバグズリーが起こす「事件」がクライマックスにすら思えてしまう。そんな彼女を主人公としたドラマシリーズが、なんと「シザーハンズ」や「ナイトメア・ビフォア・クリスマス」で有名なティム・バートン監督が制作、近日Netflixで配信予定!こちらにも楽しそう。

ちなみにコマーシャルに関しては、トミー・リー・ジョーンズのシリーズはこれからもぜひ続いて欲しいと願っている。



●加西 来夏 (かさいらいか)

映画は年間100本以上視聴、訪問国は39カ国への旅する映画ラヴァー/Gomez役の俳優さんが亡くなっていたと知りショックでした。あの色気と陽気さ、ハマリ役だったと思います。



マメ知識 【登山ウェア】

山の中では、温度が低くなる場所がある一方で、行動している間は身体があつくから、温度調節が大事になってくるんだって。登山中の快適性を保つためのウェアのことを、「登山ウェア」と呼ぶそうなんだニャ。山の天気は変わりやすいから、急な雨や風などから身を守る上でも準備は大切。俺たちもこれから、揃えるものがいっぱいあるニャ。 byはちろう



最大1万1千円支援へ 「県民割」全国展開で 政府方針

工政府が7月から全国展開を計画している観光需要喚起策「県民割」について、公共交通機関を使った旅行の場合、旅行代金への補助額を現行の1人1泊最大5000円から同8000円に拡充する方向で検討していることが分かった。

3000円分に引き上げる方針で、支援額は最大1万1000円となる。地方の観光地の活性化とともに、新型コロナウイルスの影響で旅行需要が減り打撃を受ける公共交通事業者の経営を支援する狙いがある。

松野氏、国際連携呼びかけ 国連拉致シンポで救出決意

北朝鮮による拉致問題に関する国連シンポジウムが16日、オンライン形式で開かれた。松野博一官房長官兼拉致問題担当相が基調発言で「拉致被害者の救出は政府の責務だ」と強調。一日も早い帰国実現に最大限の努力を尽くすと決意を表明し、国際社会の

連携を呼びかけた。拉致被害者は日本以外のアジアや欧州連合(EU)諸国にも存在するとして国連調査委員会の報告を紹介。「基本的人権への深刻な侵害であり、一層連携して取り組む必要がある」と訴えた。

羽生九段が1500勝 史上初「変わらず前へ」

将棋の羽生善治九段(51)は16日、大阪市で行われた第81期順位戦B級1組1回戦で山崎隆之八段(41)に勝ち、史上初の公式戦通算1500勝を達成した。羽生九段は終局後、「積み重ねの中で一つの節目を迎えることができてうれしい。(今

後も)変わらずに前を向いて進んでいけたら」と語った。日本将棋連盟によると、通算2位は故大山康晴十五世名人の1433勝、3位は谷川浩司十七世名人(60)の1364勝。これまでに1000勝以上を挙げた棋士は9人しかいない。

徳島で震度4の地震

17日午前0時51分ごろ、徳島県南部を震源とする地震があり、同県阿南市で震度4の揺れを観測した。気象庁によると、震源の深さは約50キロ、地震の規模(マグニチュード)は4.8と推定される。この地震による津

波の心配はない。主な各地の震度は次の通り。▷震度4=徳島県阿南市▷震度3=徳島市、兵庫県洲本市、和歌山県湯浅町、高松市、高知市。

参院選へ舌戦スタート

参院選は16日、公示日の22日まで1週間を切り、与野党が舌戦を本格的にスタートさせた。岸田文雄首相(自民党総裁)は党本部で全国幹事長会議に出席し、地方組織の幹部に結束を呼び掛けた。立憲民主党の泉健太代表は高松市で街頭演説し、自民党の安全保障政策を批判した。首相は最大の争点と目される物価高騰に触れ、「国民の暮らし、仕事が大変不安な状況にある」と指摘。「何よりも政治の安定が必要だ。国民の力を頂きながら決断と実行の政治を進めていく」と表明した。17日は地方遊説第1弾として重点区の三重選挙区(改選数1)を訪れ、街頭に立つ。一方、泉氏は野党が乱立する香川選挙区(同)に入り、党公認候補を応援した。ウクラ

イナ危機を踏まえ、自民党内に浮上する米国の「核共有」論を取り上げ、「核兵器なんてとんでもない。持ったって強くなるわけではない」と訴えた。公明党の山口那津男代表は報道各社の合同インタビューに応じ、「実現可能性のある政策、実現力を競う選挙になる」と強調。勝敗ラインとして「非改選と合わせて与党で過半数」を挙げ、首相に歩調をそろえた。日本維新の会の藤田文武幹事長は東京・新橋駅前前で演説し、「自民1強でたんだ政治をたたき直すのは維新しかない」と語った。東京選挙区(改選数6)での議席獲得を目指し、保守層を中心に浸透を図っている。共産、国民民主、れいわ新選組、社民、NHKの各党党首は、民放の討論番組に臨んだ。

「食ベログ」評点下落で賠償命令 計算手法の違法性、初判断

飲食店情報サイト「食ベログ」で評点を不当に下げられ客が激減したとして、焼き肉チェーン店を運営する「韓流村」(東京都港区)がサイトを運営する「カカクコム」(渋谷区)に約6億3905万円の損害賠償などを求めた訴訟の判決で、東京地裁(林史高裁判長)は16日、約3840万円の賠償を命じた。

食ベログのシステム内で評点を決定する「アルゴリズム(計算手法)」の妥当性が争われた初の司法判断とみられる。判決は2019年5月にアルゴリズムが変更された際、チェーン店の評価が一律に下方修正される仕様にした点を独禁法が禁じる優越的地位の乱用に当たると判断した。

国連と気候キャンペーン 日本のメディア108社

国連広報センター(東京)は17日、新聞社、テレビ局など日本国内のメディア108社と連携し、気候変動への取り組みを訴えるキャンペーン「1.5°Cの約束—いまずぐ動こう、気温上昇を止めるために。」を開始したと発表した。国連とメディアの国レベルでの共同

キャンペーンは、世界初としている。昨年の国連気候変動枠組み条約第26回締約国会議(COP26)で確認された産業革命前からの気温上昇を1.5度に抑える目標を達成するため、気候変動の現状や対策に関する情報発信の強化を目指す。



惜しみなく金を使ったようだ。しかし彼の独創性が認められるには時代が早すぎて、単なる悪趣味としか見做されなかつたらしい。栽培された葡萄はカベルネ・ソーヴィニオン、メルロー、カベルネ・フラン。葡萄が実を結び、醸造所からワインが生まれたとき彼は散財がたたり一文無しだったという。1853年。デストゥルネルは失意のうちに他界した。ワインが格付けで二級の栄誉を得たのは、彼の死後2年後だった。死後、シャトーの所有権は流転し、1920年になってジネステ家とブラツ氏の手に委ねられた。今あるシャトー・コス・デストゥルネルの味わいは、この高名な醸造家の手で生まれたものでデストゥルネルの造ったものとは少し違って飲み易くなっている、というのが定説だけれど、色調の濃い、香りの強い、タンニンの力がある赤ワインであることに変わりはない。

No. 123 私事で大変恐縮だけれど、愚息が最近かなりワインに凝っているようだ。彼は、いわゆる古い言いまわしをすれば独身貴族で、コロナ環境にあって外飲みもままならず、その反動からかもしれ

僕は清酒好きだから、たとえ食卓にワインがあってもマイウェイを貫いているのだけれど、今回の赤ワインには目を背くことができなかった。どんなチョイスで彼がこのワインを購入したのか不明だけれど、その昔、僕は取材でジロンド川を上り、ボルドーはオー・メドックの最果てにあるサンテステフ村へこの赤ワイン「シャトー・コス・デストゥルネル(Chateau Cos d'Estournel)」を求めてシャトーを訪ねたことがあったからだ。その村に至るまではマルゴー、ラトゥール、ムートン・ロッチルド、ラフィット・ロートシルト等々。まさにリッチなワイン街道だった。



このシャトーの最初の持ち主はルイ・ガスパール・デストゥルネルで大変な資産家だったといわれる。彼はボルドーに1820年ごろにやって来て葡萄を栽培し、シャトーの建設に着手した。しかも世界旅行に情熱を燃やしてきた人物だけに、シャトーはインドやエジプト、アフリカやアジアとデストゥルネルが愛した異国の世界を再現し、ボルドーで皆無なシャトーを建設した。シャトーの壁面を異様な姿で飾る動物の彫り物ひとつをとっても完璧を目指し、資材・建築に

僕がこのシャトーに興味を持ったのは、専門書でこのシャトーの写真を見た時だった。霧の中に忽然とそびえるルイ・ガスパール・デストゥルネルのシャトー。その過激すぎる風貌はかなり強烈で、一度は訪ねてみたいシャトーのひとつとなってしまったのだ。

僕がシャトー・コス・デストゥルネルを最後に飲んだのは、多分、今から10年以上前のことだと記憶しているけど定かではない。このワインは長期熟成型のワインでビンテージにもよるけど、最低でも飲み頃になるまでには二桁の年数を必要とする。葡萄の収穫期は遅く、完熟させて酸味を減らしている。樽熟成だと他の香りが混じりやすく、ゆっくりねかせられないので、瓶詰めした後で熟成を進ませる。だから早飲みには適さないのだろう。

奇しくもひょんな事からコス(日本では俗称コスと呼ばれている)と再会したのだけれど、その喉越しは相変わらずトップクラスで極上のひと時を楽しめたことは、いうまでもない。

Text & photo ©Riichi Ohashi 禁無断転載

大橋理一(おおはしりいち) 翻訳家。専門誌翻訳を中心に広範囲に翻訳を手がける。主訳書「20世紀」「なまけることの幸せ」「幸福になれる耳の本」ほか多数。



仏独伊首脳、キーウ訪問 ウクライナ大統領と会談

フランスのマクロン大統領とドイツのショルツ首相、イタリアのドラギ首相が16日、ウクライナの首都キーウ(キエフ)を訪問し、ゼレンスキー大統領と会談した。

ロシアによる2月の侵襲開始後、3首脳のウクライナ訪問は初めて。会談にはルーマニアのヨハニス大統領も出席した。

ゼレンスキー氏は会談後の共同記者会見で、西欧3首脳の訪問について「歴史的な意義がある」と歓迎し、「国を再建するために私たちがしなければならぬ仕事について協議し

た」と成果を述べた。これを受け、マクロン氏は「勝利するまで欧州連合(EU)はあなたたちの味方だ」と述べ、「われわれ4人はウクライナを『加盟候補国』として速やかに認定することを支持する」と強調した。

EUは来週行われる首脳会議で、ウクライナを加盟候補国として認めるかどうかを議論する見通し。西欧3首脳は今回の訪問で、ウクライナへの支援を改めて表明し、対ロシア姿勢をめぐってウクライナとの間に生まれた亀裂を修復したい思惑があったとされる。

米CDC、サル痘に「レベル2」の渡航勧告 注意強化を呼びかけ

米疾病対策センター(CDC)は天然痘に似た感染症「サル痘」の感染拡大を受け、3段階で2番目の「レベル2」の渡航勧告を出して警戒を強めるよう促した。

CDCは「一般の人にとってのリスクは低い」としながらも、原因不明の発疹(体のどの部分にもできる)の症状が新たに現れた場合は、発熱や悪寒があってもなくてもすぐに医師の診察を受けるよう勧告している。

CDCの渡航勧告は、渡航先の感染状況に応じて3段階に分類。ただしCDCの公式サイトでは、新型コロナウイルスのように渡航先ごとの警戒レベルの分類は行っていない。

CDCによると、サル痘の症例は6日までに欧州、北米、南米、北アフリカ、中東、オーストラリアで報告されている。英国、スペイン、ポルトガルで報告された症例は、それぞれ100例を超えている。

米化粧品会社のレブロン、連邦破産法11条の適用申請

米化粧品メーカーのレブロンが15日、連邦破産法11条の適用を申請した。オンラインの新興ブランドとの競争に苦戦していた。

ニューヨーク州南部地区の連邦破産裁判所に提出した文書によると、資産・負債は10億—100億ドル。同社はマニキュア液やリップスティックを製造。米紙ウォール・ストリート・ジャーナル(WSJ)は数日前、同社が債務の返済期限到来を控えて金融機関との

協議を開始したと報じていた。

供給制約で販売が低迷したことに加え、カイルー・ジェンナーのカイルーコスメティクスやリアーナのフェンティ・ビューティーなど、著名人が立ち上げたブランドとの競争に敗れた。

レブロンは1932年の創業。3月31日時点の長期債務は33億1000万ドル。2021年の純売上高は17年比で22%減。

ゼレンスキー氏、G7サミット参加へ 独首相

ウクライナを訪問中のショルツ独首相は16日、同国のゼレンスキー大統領が今月開催される先進7か国(G7)首脳会議(サミット)に参加すると明らかにした。

G7サミットは6月26~28日、独南部のエルマウ城で開催される。ショルツ氏は、「参加への招待を受け入れてくれた」とツイッター

に投稿し、ゼレンスキー氏に謝意を表明した。

ゼレンスキー氏は、2月24日のロシアによる侵襲開始以来、ウクライナから出国していないとみられ、サミットに直接出席するのかわりビデオ通話で参加するのかわり不明。

グーグル、ツイッターなどがEU行動規範に合意 偽情報との戦い強化

メタ・プラットフォームズ、アルファベット傘下グーグル、短文投稿サイトのツイッター、マイクロソフトは16日、欧州連合(EU)の行動規範改定に沿い、偽情報に対して一段と厳しく対応することで合意した。順守しない場合、巨額の罰金が科せられる可能性がある。

EUの行政執行機関である欧州委員会によると、広告業界を含めて30を超える組織が、偽情報に関する行動規範改定に合意した。

人工知能(AI)を使って写真からあたかもその本人を撮影したかのように精巧に作った動画の「ディープフェイク」、偽アカウント、政治広告への取り組みを強化することで同意しており、順守しない場合は企業の世界

売上高の最大6%の罰金を科される可能性がある。

同意した企業は6カ月以内に規範に従い、2023年初めに進捗報告書を提出する必要がある。動画投稿アプリ「TikTok(ティックトック)」や、アマゾン・ドット・コム傘下のeスポーツのライブストリーミングサイト「ツイッチ(Twitch)」も含まれる。

欧州委のヨウロバー副委員長は記者会見で「新しい規範は欧州が教訓を得て、もはや甘くはないことを証明するものだ」と言及。ロシアのウクライナ侵襲や新型コロナウイルスのパンデミック(世界的大流行)、英国のEU離脱が、EUの偽情報取り締まりを加速させたと説明した。

サウジ、虹色のおもちゃなど押収 同性愛取り締まりで

サウジアラビアの首都リヤドで、当局による同性愛取り締まりの一環として、商店から虹色のおもちゃや衣類が押収された。国営メディアが14日夜、報じた。

保守的なサウジアラビアは2019年、外国人観光客の受け入れを開始したが、同性愛に死刑を科すなどの人権問題をめぐりたびたび批判されている。

国営テレビのアルイフバリヤが報じたところによると、押収の対象となったのは、虹色のリボンやスカート、帽子、筆箱など。大半は子ども向けに製造されたものとみられる。

取り締まりに関わる商業省職員は、「イスラム教の信仰や公の秩序に反し、若い世代に対して同性愛を宣伝する」商品だと説明している。

経済危機で「お茶を飲まないで」 国民は反発 パキスタン

パキスタンでは4月に、イムラン・カーン前首相が不信任投票によって失職し、シャバズ・シャリーフ氏が新首相に就任したばかりだ。

シャリーフ首相は非常に深刻な状態にある経済を改善させ、60億ドルの救済パッケージを復活させるために、国際通貨基金によって設定された条件を満たすことを国民に約束している。

新首相によって経済計画省大臣に任命されたのは、アーサン・イクバル氏だが、同大臣が6月14日(火曜日)に国民に向けて「お茶を飲まないように」と訴えたため批判にさらされているとKHON2が伝えている。

パキスタンは、世界で最もお茶を輸入して

いる国の一つで、2億2,000万人の国民のほとんどがお茶を好み、1日に平均3杯飲むとされている。

政府は大量の茶葉を輸入しており、そのために6億ドルがパキスタン中央銀行から支出されている。

深刻な経済危機の中、茶葉の輸入を減らすという目的で大臣は呼び掛けた。

「皆さんにお願いがあります。1日に飲むお茶を1杯か2杯減らしてください。なぜなら、私たちの国は茶葉を輸入するために借金をしているからです」

これに国民は反発し、内閣に対する批判が巻き起こり、一部からは大臣の罷免を求める声が上がっているという。

「昨日はお茶を飲むなと言ひ、明日には食べるなど言い出すかもしれない。経済危機の解決法はそんなものなのか？」

パキスタンでは、ガソリン、天然ガス、電気などの価格が45%も上昇しており、食料品の値段も跳ね上がっている。

国際通貨基金の要求に反して、燃料に対する補助金を廃止し、富裕層に対するさらなる課税を行う予算を提出したばかりだ。

燃料費を抑えるために長時間の停電が実施されており、国民の間で不満は高まっている。

6月15日、パキスタンの貨幣ルピーは、アメリカドルに対して史上最低を記録している。日刊サン 2022.6.15配信



資料写真: Islamabad Capital Territory, Pakistan - February 5, 2020. A man making a tea at tea stall in a winter morning. AlafStudio / Shutterstock.com



No. 81

剣道とヘルニアのおはなし

最近、剣道を始めました。15年近く前に2段を取ったきり、ずっとまたやりたいと思いながらもチャンスを逃し続けていたのですが、再開しました。

最初は竹刀を持って素振りをするだけで身体中がバキバキ。日頃の運動不足を痛いほど感じる結果に終わりました。円安にかこつけて道着・袴に防具一式も新調。新しい防具は体に馴染んでいないので、なんだか「防具に着られている」ような気持ち。それでも一度防具に身を包むと、はるか昔のこ

とも体が覚えているようで、思ったよりはすんなり動けました。

私が剣道をしていた頃、道着といえば綿一択。重厚感はありませんでしたが、分厚くて色落ちが激しく、いつも洗濯には頭を悩ませていました。袴もテトロンという素材のものしか選択肢がなかったように思います。ところが今は、どちらもジャージ素材で軽くて快適。洗濯してもあつという間に乾いてしまいます。もちろん色落ちもないので、いつまで経ってもしっかりした紺色を維持できます。

防具も、昔のものに比べるとずいぶん軽くなりました。剣道、と聞くと思い起こされるような、独特のあのにおいと減ったように思います。良い時代になったものだなあつくづく思います。

と、お世話になる道場も決まり、さあ第二の剣道人生頑張るぞと思ったのも束の間、ひどい椎間板ヘルニアになってしまい、日常生活すらままならなくなってしまいました。

ある日、トイレまで這って行ったものの、立ち上がることでできずトイレの床で一晩過ごす始末。そこからは全く動けなくなり、最終的には救急車でERに運ばれ、と言っても日本

のERとは違って特に何をしてくれるわけでもなく、かなり強い痛み止めをもらって終わり。残されたのは痛み止めの副作用で死んだように寝続ける体と、恐ろしいほどの金額を示す請求書のみ。

ここまでが私の5月・6月の出来事です。腰もだいたい良くなり、剣道にもそろそろ復帰したいところなのですが、背筋を伸ばして激しく動く動作にはまだもう少し時間がかかりそうです。早く稽古に戻らないと、せっかくカンを取り戻してきたところなのに、と焦る気持ちもありますが、ここはグッと堪えて治療に専念したいと思います。

いつか、このコラムでもっと剣道のことを語れる日まで。

金平 薫 (Kaoru Kanehira)

香川県出身。現在はハワイ某所にて武者修行中。日々のあれこれを、ゆるりとお伝えできたら幸いです。美味しいものには目がありません。なんでもない毎日はKaoru (@kaoru_days) • Instagram photos and videosをご覧ください。



求人情報

日刊サンの e-JOB

オープニング スタッフ募集

フルタイム(保険完備)
パートタイム



アラモアナセンター内フードコート“THE LANAI”に
Japanese Styleサンドイッチのお店がオープン!

1. フロントスタッフ、キャッシャー

☆接客、ソフトクリームやコーヒーなどの製造販売、
商品の陳列、補填
☆8am-7pm シフト制 ☆時給(経験による)+チップ

2. キッチンヘルプ、サンドイッチ作り

☆サンドイッチなどの製造、包装、準備、片付け、清掃
☆5am-3pm シフト制

3. キッチンヘルプ、仕込み

☆パン、具材などの仕込み、製造、準備、片付け、清掃
☆12pm-8pm

従業員割引あり

レジメをEmailで
お送りください

Contact@manasandwiches.com

エグゼクティブマネージャー募集 フルタイム

経営側のポジションに立ち、会社全体のマネージメントができる方を募集しています。
将来のハワイ飲食産業界を引っ張っていきたくたい方、ぜひご応募ください。

仕事内容

売上管理、経費管理、戦略的経営管理、
マネージャー・税理士・株主との調整、総務の管理

必要スキル 条件

- ◆10年以上、アメリカの飲食産業界で
マネージャー以上の役職経験
- ◆ハワイの飲食産業界を熟知していること
- ◆日英両語、コミュニケーションスキル
- ◆ワード・エクセル

勤務時間

9am~10pmの間で、週最低50時間以上

給与

年収8万~9万ドル

ベネフィット

健康保険(デンタル含む)、401K(希望者)

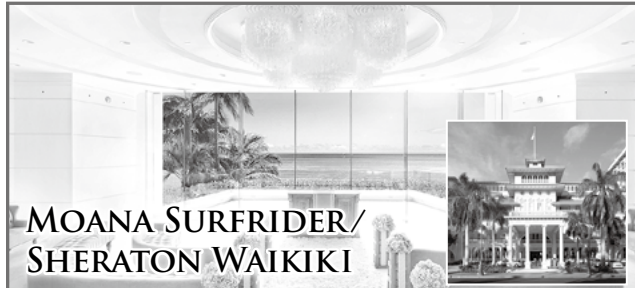


MAISEN.US
INC

以下からご応募ください (Contact→その他問い合わせ→採用)

www.maisen-us.com/ja/

弊社はvein at KAKA'AKO(地中海イタリアン)、Dell's Kitchen & Bakery(プレートランチとパン)、
Mio Pastalogy(テイクアウト手打ちパスタ)を運営する他、統括総料理長デル・バルデスは、ハワイアン
航空ファーストクラス(メインランド間)の食事監修をしております。



MOANA SURFRIDER/
SHERATON WAIKIKI

キャリアオープンハウス開催 要予約

会社概要、福利厚生、業務内容等詳しくご説明いたします。
皆様のお越しをお待ちしております。

募集職種

ウェディングコーディネーター、オペレーションスタッフ
フルタイム/パートタイム/OPT 経験者優遇

日時: 6月29日(木) 5PM~6:30PM

会場: アールイズパーティールーム
(シェラトンワイキキ宴会場フロアチャペル横)

シェラトンワイキキ
駐車場
パティーション有

ARLUIS WEDDING

履歴書を添えてお申し込みください hr@arluis.com (担当/人事部)
TEL 808-859-9931 / FAX 808-931-8366 http://www.arluis.com/

日刊サンウェブサイト
求人ページから
簡単に応募
できるよ!!

QRコードから
求人ページへGO!!



nikkansan.net/recruit/

人気の和食店で働いてみませんか?

急募! ◆寿司シェフ ◆キッチンヘルパー

レジメをお送り
ください

Email: oishyinc@gmail.com



1240 S King St, Honolulu, HI 96814
ランチ: 火~日 11AM-2PM(1PMラストシート)
ディナー: 日・火・水・木 5PM-9PM、
金・土 5PM-10PM
月曜定休

ご予約をお勧めします

Come Join Our Team デンタルスタッフ募集

- デンタルアシスタント(フルタイム)
- 歯科衛生士(パートタイム)

日英両語/未経験者歓迎/経験者優遇 勤務地
パナナムビル9階

応募先 808-944-1155 jonyoshimuradds@gmail.com



お好み焼・鉄板焼



スタッフ募集

フルタイム/パートタイム

サーバー、キッチンヘルパー

勤務地: ワイキキ

応募先: okochibo@gmail.com

(808) 225-1149

お気軽に日本語でお問い合わせください

280 Beach Walk, Suite L106, Honolulu, HI 96815

募集

パートタイム

- キッチンヘルプ
- クックヘルプ
- 寿司ヘルプ



Yohei Sushi
RESTAURANT

TEL 808-497-2171 (川野)

又は 808-382-3773 (小原)

Eメール
kawano@yoheisushi.com

1111 Dillingham Blvd. Koko Center 1F

キャプティブ保険 コンサルタント募集

業界屈指の給与とベネフィット

アカウントティングやファイナンシャル、
保険の分野で経験のある方

日英両語(ビジネスレベルの丁寧な日本語が話せる方)
日本人クライアント多数

【ご応募・お問い合わせ】

808-527-7702

kellene.toshi@ficoh.com

(担当: Noe Toshi)



First Insurance
Company of Hawaii

"Hawaii's Best Places to Work"にもランクインする
東京海上グループの米田損害保険会社です。

詳細はこちら▶ www.ficoh.com/about-us/careers

日刊サン

月・水・金の週3日
デジタル版公開中



日刊サン FREE 定期購読申し込みフォーム

ハワイのニュースを日本語でいち早く発信
生活に役立つローカル情報も満載!

★毎週土曜日発行

1 month \$10

6 months \$54



定期購読ご希望開始日 _____ / _____ / _____

Name _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____

Tel _____ E-mail _____

PAYMENT INFORMATION

Check enclosed made payable to NIKKAN SAN or JAPANESE DAILY SUN.

Charge my VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS

Card No. _____ - _____ - _____

Exp. Date _____ / _____ CVV _____ Zip code _____

Signature _____ Date _____

お申し込みは、必要事項をご記入の上、こちらの住所まで郵送してください

NIKKAN SAN (JAPAN PRESS SERVICE, INC.) 1341 Kapiolani Blvd. #8B Honolulu, HI 96814

求人情報

日刊サンの e-JOB

ハワイの有名シェフ
Chai の店で
働きませんか?
KALO HAWAIIAN FOOD
By Chai's

- **クック** 週5日 \$25~/h(経験により)
- **仕込み** 週3日~ \$15~/h
- **ディッシュウォッシャー**

HMAA保険、勤務中の駐車場あり
ビザサポート J, E, OPT大歓迎

応募は **808-304-6100**
こちらまで kazumaru0821@gmail.com

Mitsuwa[®] ハワイ・ワイキキ店
MARKETPLACE **スタッフ募集**

■ **マネージャー補佐** [フルタイム]
給与は経験により応相談 ビザサポートあり
健康保険(歯科・処方せん・眼科含む)、生命保険、401k、社員割引
充実したベネフィットを完備!!

■ **店舗スタッフ** [パート週19.5時間 フルタイム週40時間]
フロアスタッフ/キャッシャー、キッチン(調理・パック等の作業)
7am-10:30pm の間でシフト制 時給 \$17~

www.mitsuwa.com → NOW HIRING
お問合せ recruitmitsuwa@mitsuwa.com

レセプションリスト募集 SOHO Hair salon

美容室のレセプションリスト (フルタイム / パートタイム)
勤務地: イリカイサロン / カハラサロン
資格: 日英両語 / PC操作問題ない方 / 経験不問
研修期間3ヶ月 (\$13/1h) 後昇給、フルタイム (\$3000+健康保険)、従業員割引

応募先: info@soho-hawaii.com (担当: Kazukoまで) SOHO New York Hair Salon
レジュメはメールでお送りください Ilikaikai / Kahala / Ko Olina

急募! www.charleystaxi.com
応募先 charleystaxi.com/join

日本人バイリンガル電話受付係

電話でのタクシー、ツアーオーダーの
受付業務

- 日英両語の会話、読み書きができる方
- ドライバー、ツアーエージェント、お客様と正確に連絡
を取り時間厳守での手配、e-mailでの的確な返信
- ドライバーの手配、スケジュール管理
- 会社のポリシーや価格などを常に把握すること
- 要Excelスキル
- オアフの地理やアトラクションに詳しい方

タクシードライバー (日本語・英語)

乗務時間は任意。高収入も可能です。
車をお持ちでない方はレンタルも対応可。

- 無事故、FBI犯罪歴が無いこと、要健康証明書
- オアフの地理やアトラクションに詳しい方

Charley's Taxi
LIMOUSINES VANS & SUVs

COSMORAMA INC. フル/パート募集

ミニバスorバンドライバー 時給\$18~
HMSA保険、有給休暇あり

日本語でお気軽にどうぞ ▼履歴書送付先
808-921-2070 info@cosmoramainc.com

ウェブサイト www.cosmoramainc.com もご覧ください

スタッフ募集 ALOHA
Bakehouse & Cafe
Honolulu, Hawaii

カフェカウンター パートタイム募集
(週1日からOK)

6:30AM~2:30PMの交代制
ローカルのお客様が多いので英語で日常会話ができる方
飲み物や食べ物を作るのが好きで、笑顔で接客が出来る方
飲食店勤務経験者優遇

アロハ・バイクハウス&カフェ 1001 Waimanu St.

応募先 レジュメを Email で送ってください。
alohabakehouse@gmail.com
勤務できる曜日や時間帯、勤務開始日をあわせてお知らせください。
書類審査後にご連絡致します。

求人広告
掲載のお申し込みは
↓



三行広告
Classified Ad.

Service **サービス**

-G-09
US ケーブルTV \$10/月 MLB
野球 ゴルフ テニス 及び
日本語放送等250局
808-690-3430

-G-09
テレ ビ、パソコン修理、Network、ウイ
ルス削除、ウェブ構築、レッスン
等(UCLA卒、40年以上経験者) --\$9/hr
808-690-3430

zetton inc. 2022年 新店舗続々オープンにつきスタッフ大募集!!

募集ポジション

- **General Manager** [FT]
年収: **\$55,000~\$72,000**
HEAVENLY (ハワイカリエリア新店舗)
- **Executive Chef** [FT]
年収: **\$55,000~\$72,000**
Ramen Shop (ワイキキエリア新店舗)
HEAVENLY (ワイキキエリア)
- **Restaurant Manager** [FT]
年収: **\$45,000~\$55,000**
ALOHA STEAK HOUSE / GOOFY /
HEAVENLY (ハワイカリエリア新店舗) /
Ramen Shop (ワイキキエリア新店舗)
- **Kitchen Manager** [FT]
年収: **\$45,000~\$55,000**
ALOHA STEAK HOUSE / GOOFY /
HEAVENLY (ワイキキエリア)
- **Bookkeeper / Admin Assistant** [PT]
週3日程度 時給**\$14**スタート
後にフルタイム(月給制)に昇格の可能性あり。
- **Prep/Line Cook, Server**
パートタイム 各店で募集中!!

ベネフィット

- 健康保険 (General Manager/Executive Chefは 家族分も会社負担)
- 401K (勤務1年後から加入可能 / マッチングあり)
- 食事サポート(まかない) ● 従業員割引

米国籍・グリーンカード保持者大歓迎!
ビザサポートあり

レジュメをEメールでお送りください
お問い合わせもお気軽にどうぞ recruit@zetton-inc.com **ご応募お待ちしております!**

HAWAII RESTAURANT

本場大阪の味! **千房** CHIBO

お好み焼 鉄板焼

日~火 11:30am-2pm 5pm-8pm
木~土 11:30am-2pm 5pm-8:30pm
水曜日休 **5pm-6pmのハッピーアワーがお勧め!**

ご予約は (808) 922-9722

パンクオプハワイビル
地下駐車場がご利用できます **1時間無料 以降1時間\$2**
280 Beach Walk, Suite L106, Honolulu, HI 96815

ALOHA Bakehouse & Cafe

ホカアコの人気カフェ
2階にイートインスペースあり
犬同伴OKです!

焼きたてペストリー、淹れたてコーヒーが人気

少人数から50名以上のイベントやケータリングも可。賞しスタジオも始めました。ヨガやギャラリー、個人イベントなど、お気軽にご相談ください! 7am-2pm (土8am-2pm)

1001 Waimanu St. www.alohabakehouseandcafe.com
Info@alohabakehouseandcafe.com 808-600-7907

Mana Sandwiches

ハワイ初 サンドイッチのブティック 6月18日グランドオープン

ハワイで初めての日本式サンドイッチ専門店が6月18日にグランドオープンする。ちょっと薄く切られた生食パンの耳を落とし、三角形に整えられた日本ではおなじみのスタイル。たっぷりな具材は30種以上! ずらりと並んだショーケースは、美味しそうでおしゃれでまるでブティックのよう。どれにしようか、ソフトオープン中のお店でさっそく食べ比べ!

サンドイッチ専用のパン開発

店の名は「マナ サンドイッチ」。オーナーは、ミホ・チェ・フェレナンデスさんと夫のアルベルトさん。BRUG Bakery Hawaii の代表として、現在5店舗の采配をふるっている。「ブルグでは毎日、20種近いパン生地をそれぞれ焼いています。乳化剤や防腐剤を使わないフレッシュなパンです。その経験を活かし、マナ サンドイッチでは、サンドイッチ専用のパン生地を新たに開発しました」

TKGエッグサンドの幸せ

ちょっと薄めの10枚切り。中の具材の美味しさを引き立て、パンそのものの味わいをも楽しめる。卵かけご飯もいける鮮度の良い卵を使い、日本のマヨネーズで仕立てた豪華、「TKGエッグサラダ」を食べてみたら、吟味された食材ならではの雑味のない味わい。しっとり茹で卵とパンの食感がなんとも優しく幸せ~!
「水分の多い具材でもパンが水っぽくならないよう、パターの塗り方など、何十回も試作を繰り返しました」

グルメサンドのご馳走感

スモークビーフとフライドオニオン&トマトのサンドイッチや黒豆マスカルポーネなどのサンドイッチはご馳走感Maxで、レシピの水準の高さにびっくり。「コロッケやメンタイポテト、キンピラなどのお惣菜サンドも人気です。チキンブロスの温かなスープもご用意しています」
ワンタッチオープンのフィルムをはがしてパクリ、メンタイポテト絶妙~!

なんとリッチなフルーツサンド

生クリームたっぷりのストロベリーサンドには新鮮苺がゴロリ。「ミルクの味がちゃんとする生クリームは特注で、メインランドから脂肪率40%以上のものを取り寄せています。甘くなりすぎず、果物の味を生かしたシルキーでリッチな味わいです」
ハワイ島やマウイ島からも旬のマングーやパイナップルを取

り寄せ、フルーツサンドは常時7種前後。切り口が美しく、インスタ映えすること確定!
「年内には日本からイチゴを直輸入する予定です。味の濃い、日本ならではのイチゴサンドはもちろん、イチゴサンデーやイチゴ大福も作ります」

イチゴサンデー&抹茶ソフトクリーム

マナ サンドイッチではスイーツもマストアイテム。自分でシェイクして味わうストロベリーミルクは、初体験の美味しさ。ソフトクリームも行列必須だ。「グランドオープン以降は、バニラソフトクリームを使ったスイーツを開発します。イチゴのサンデーや、北海道産のあんこや抹茶ソフトクリームを使った白玉ぜんざいなどです。季節に合わせてソフトクリームの味や、トッピングのフルーツも変える予定です」
良い食材を手作りし、ピュアな美味しさ、夢あふれる新作レシピの数々、マナ サンドイッチで新しい味と出会ってください!
(取材・文 奥山夏実)

Mana Sandwiches マナ サンドイッチ
アラモアナセンター内フードコート「THE LANAI」
BRUG Bakery となり
1450 Ala Moana Blvd #2274
営業時間: 9am~6pm (6/17まではソフトオープン)

6月18日 午前10時グランドオープン
\$15以上お買い上げの方に
オリジナルクーラーバックを進呈

www.manasandwiches.com

コラム COLUMN



中1のときにやりたかった! 最強アプリDuolingoの効果

前回に引き続き、語学アプリDuolingoについて。今回はもう少し詳しく内容と効果を報告します!

さて、語学アプリではどんな問題が出題されるのか? 私が体験中のフランス語を英語で学ぶケースでいうと、フランス語の英訳・英語のフランス語訳・発音問題・文の並べ替え・穴埋め問題など、まあ一般的な学習と特別な違いはありません。

だがしかし、大きな違いはというと、「音声がついてくる!」ということ。ほとんどの問題の文章は音読してくれるし、文字をタップすると発音もしてくれます。単語・文章のどちらも、発音を確

認できるのだ。テクノロジー万歳。これはものすごく便利です。

更なる特徴は、「音声はフランス語のみ」ということ。つまり、学習中に耳に入ってくるのは、フランス語だけなんです。これこそDuolingoにおける最大の発明なのではないか? 「フランス語だけが聞こえてくる」というのは、「音として記憶に残るのはフランス語だけ」になります。それも正しい発音だけ。つまり、正しい発音やリズムを自然に覚えてしまうのです!

フランス語の場合、名詞の性やリエゾンの仕方も、音で自然と覚えてしまいます。leとlaのどっちだっけ? ということが、起こりづらい。正解の音しか聞いたことがないので、間違った音には自然と違和感を感じてしまうんですね。これはすごい!

この方式で1か月ほど勉強し、試しにフランス語のニュースを聞いてみたところ、びっくりギョーテンしました。全部聞き取れる! いや、単語を知らないので意味は分からないのですが、音自体はほぼ完全に聞き取れました。しかも、ニュースキャスターがゆっくり喋っているように聞こえる! 繰り返しますが、これは本当にすごい!

音で覚えるというのは単語の暗記にも有効。問題を解いているだけで、1か月で350語も覚えられました。中学1年で覚える英単語が500語とこのことなので、1か月で350語ってものすごく効率が良い。しかも、何回も書いたりしてないし(というかフランス語自体を書いたことがなかった)。「この音はこういうスペ

ルだったよな」と、なんとなく覚えちゃうんですね。

英語にも思わぬ効果がありました。英語を読むのが早くなったんですね。問題文が英語というだけなんですけど、1日1時間くらいでもかなり効果アリ。しかも、英語のリスニング力も明らかにアップしている! フランス語を聞く訓練をしているため、音に対する感覚が良くなったのかな? 英語の発音も改善された気がします。英語にない音を一生懸命再現しようとしているので、自然と英語にも応用しているのかも?

これ、中学で英語を始めたときにやりたかったなあ。あつという間に英語マスターになれたらどうかな。でもまだ遅くない! 他の言語もこの方式でやれば、短期間でかなり上達できるはず。やりたい言語はたくさんあるので、一生遊べる!

というわけで、また絶賛レポートになってしまいました。この素晴らしいアプリを作ったのは誰か? それはまたの機会にお話し致します。

相原光(アヒハラヒカル) フリーランスライター&翻訳
群馬県出身、早稲田大学卒業。2008年結婚してハワイに移住。夫は寿司シェフ。2012年4月双子猫パンとマーチを連れてハワイ島に引越。8月に玄米寿司とムスピの持ち帰り店「DRAGON KITCHEN」を夫婦でヒロにオープン。現在ライター兼寿司屋のお手伝いとして活動中。姉は漫画家の花福こざる。
http://ameblo.jp/hikaru-hawaii
like us on facebook "Dragon Kitchen Hilo"